Evropský parlament
2019-2024

Výbor pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci

2020/0279(COD)

10.12.2021

POZMĚŇOVACÍ NÁVRHY 2401 - 2612

Návrh zprávy
Tomas Tobé
(PE698.950v01-00)

Řízení azylu a migrace a změna směrnice Rady 2003/109/ES a navrhovaného nařízení (EU) XXX/XXX [o Azylovém a migračním fondu]

Návrh nařízení
(COM(2020)0610 – C9-0309/2020 – 2020/0279(COD))

Pozměňovací návrh 2401
Laura Ferrara, Sabrina Pignedoli

Návrh nařízení
Článek 55

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
[...]	***vypouští se***

Or. it

Pozměňovací návrh 2402
Sophia in 't Veld, Michal Šimečka, Karen Melchior

Návrh nařízení
Článek 55

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
[...]	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 2403
Damien Carême

Návrh nařízení
Článek 55

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
[...]	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 2404
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Návrh nařízení

Článek 55

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
[...]	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 2405
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Návrh nařízení
Článek 55

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
[...]	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 2406
Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Yana Toom, Hilde Vautmans, Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Sophia in 't Veld

Návrh nařízení
Čl. 55 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Členský stát se může zavázat, že podpoří jiný členský stát při navracení neoprávněně pobývajících státních příslušníků třetích zemí prostřednictvím patronátu nad návraty, přičemž bude jednat v úzké koordinaci s členským státem, který této pomoci využívá, a přijme opatření k navracení těchto státních příslušníků třetích zemí z území členského státu, který této pomoci využívá.	1. Členský stát se může zavázat, že podpoří jiný členský stát při navracení neoprávněně pobývajících státních příslušníků třetích zemí prostřednictvím patronátu nad návraty, přičemž bude jednat v úzké koordinaci s členským státem, který této pomoci využívá, a přijme opatření k navracení těchto státních příslušníků třetích zemí z území členského státu, který této pomoci využívá. ***Proces navracení se provádí tak, aby byla respektována lidská důstojnost neoprávněně pobývajícího státního příslušníka třetí země.***

Or. en

Pozměňovací návrh 2407
Nicola Procaccini

Návrh nařízení
Čl. 55 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Členský stát se může zavázat***, že podpoří jiný členský stát při*** navracení neoprávněně pobývajících státních příslušníků třetích zemí prostřednictvím patronátu nad návraty, přičemž bude jednat v úzké koordinaci s členským státem, který této pomoci využívá, a přijme opatření k navracení ***těchto státních příslušníků třetích zemí z území členského státu, který této pomoci využívá***.	1. Členský stát se může zavázat ***k*** navracení neoprávněně pobývajících státních příslušníků třetích zemí prostřednictvím patronátu nad návraty, přičemž bude jednat v úzké koordinaci s členským státem, který této pomoci využívá, a přijme ***nezbytná*** opatření k navracení.

Or. en

Pozměňovací návrh 2408
Charlie Weimers

Návrh nařízení
Čl. 55 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Pokud se členský stát zaváže poskytnout patronát nad návraty, přičemž neoprávněně pobývající státní příslušníci třetích zemí, na které se vztahuje rozhodnutí o navrácení vydané členským státem, který využívá pomoci, se nenavrátí nebo nejsou do osmi měsíců vyhoštěni, přemístí členský stát poskytující patronát nad návraty dotčené osoby na své vlastní území postupem stanoveným v článcích 57 a 58. Toto období začíná běžet přijetím prováděcího aktu uvedeného v čl. 53 odst. 1 nebo případně v čl. 49 odst. 2.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 2409
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Návrh nařízení
Čl. 55 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Pokud se členský stát zaváže poskytnout patronát nad návraty, přičemž neoprávněně pobývající státní příslušníci třetích zemí, na které se vztahuje rozhodnutí o navrácení vydané členským státem, který využívá pomoci, se nenavrátí nebo nejsou do osmi měsíců vyhoštěni, přemístí členský stát poskytující patronát nad návraty dotčené osoby na své vlastní území postupem stanoveným v článcích 57 a 58. Toto období začíná běžet přijetím prováděcího aktu uvedeného v čl. 53 odst. 1 nebo případně v čl. 49 odst. 2.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 2410
Nicola Procaccini

Návrh nařízení
Čl. 55 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. ***Pokud se členský stát zaváže poskytnout patronát nad návraty, přičemž neoprávněně pobývající státní příslušníci třetích zemí, na které se vztahuje rozhodnutí o navrácení vydané členským státem, který využívá pomoci, se nenavrátí nebo nejsou do osmi měsíců vyhoštěni, přemístí*** členský stát poskytující patronát nad návraty dotčené osoby na své vlastní území ***postupem stanoveným v článcích 57 a 58. Toto období začíná běžet přijetím prováděcího aktu uvedeného v čl. 53 odst. 1 nebo případně v čl. 49 odst. 2.***	2. Členský stát poskytující patronát nad návraty ***přemístí*** dotčené osoby na své vlastní území.

Or. en

Pozměňovací návrh 2411
Tomas Tobé, Lena Düpont, Jeroen Lenaers

Návrh nařízení
Čl. 55 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Pokud se členský stát zaváže poskytnout patronát nad návraty, přičemž neoprávněně pobývající státní příslušníci třetích zemí, na které se vztahuje rozhodnutí o navrácení vydané členským státem, který využívá pomoci, se nenavrátí nebo nejsou do osmi měsíců vyhoštěni, přemístí členský stát poskytující patronát nad návraty dotčené osoby na své vlastní území postupem stanoveným v článcích 57 a 58. Toto období začíná běžet přijetím prováděcího aktu uvedeného v čl. 53 odst. 1 ***nebo případně v čl. 49 odst. 2***.	2. Pokud se členský stát zaváže poskytnout patronát nad návraty ***na území členského státu, který využívá pomoci***, přičemž neoprávněně pobývající státní příslušníci třetích zemí, na které se vztahuje rozhodnutí o navrácení vydané členským státem, který využívá pomoci, se nenavrátí nebo nejsou do osmi měsíců vyhoštěni, přemístí členský stát poskytující patronát nad návraty dotčené osoby na své vlastní území postupem stanoveným v článcích 57 a 58. Toto období začíná běžet přijetím prováděcího aktu uvedeného v čl. 53 odst. 1. ***Lhůta osmi měsíců uvedená v odstavci 1 se pozastaví, pokud se neoprávněně pobývající státní příslušník třetí země skrývá.***

Or. en

Pozměňovací návrh 2412
Nicola Procaccini

Návrh nařízení
Čl. 55 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. Pokud se členský stát zaváže poskytnout patronát nad návraty státním příslušníků třetích zemí, na které se v členském státě, který využívá pomoci, dosud nevztahuje rozhodnutí o navrácení, začíná lhůta uvedená v odstavci 2 běžet od	***vypouští se***

kteréhokoli z následujících dat:

a) datum, kdy členský stát, který využívá pomoci, vydá rozhodnutí o navrácení nebo

b) je-li rozhodnutí o navrácení vydáno jako součást rozhodnutí o zamítnutí žádosti o mezinárodní ochranu nebo je-li rozhodnutí o navrácení vydáno v samostatném aktu současně a společně s rozhodnutím o zamítnutí žádosti o mezinárodní ochranu v souladu s článkem 35a nařízení (EU) XXX/XXX [nařízení o azylovém řízení], je tímto datem datum, kdy žadatel nebo státní příslušník třetí země již nemá právo setrvat a není mu umožněno setrvat.

Or. en

Pozměňovací návrh 2413
Charlie Weimers

Návrh nařízení
Čl. 55 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. Pokud se členský stát zaváže poskytnout patronát nad návraty státním příslušníků třetích zemí, na které se v členském státě, který využívá pomoci, dosud nevztahuje rozhodnutí o navrácení, začíná lhůta uvedená v odstavci 2 běžet od kteréhokoli z následujících dat:	***vypouští se***
a) datum, kdy členský stát, který využívá pomoci, vydá rozhodnutí o navrácení nebo	
b) je-li rozhodnutí o navrácení vydáno jako součást rozhodnutí o zamítnutí žádosti o mezinárodní ochranu nebo je-li rozhodnutí o navrácení vydáno v samostatném aktu současně a společně s rozhodnutím o zamítnutí žádosti o mezinárodní ochranu v souladu s článkem 35a nařízení (EU) XXX/XXX	

[nařízení o azylovém řízení], je tímto datem datum, kdy žadatel nebo státní příslušník třetí země již nemá právo setrvat a není mu umožněno setrvat.

Or. en

Pozměňovací návrh 2414
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Návrh nařízení
Čl. 55 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. Pokud se členský stát zaváže poskytnout patronát nad návraty státním příslušníků třetích zemí, na které se v členském státě, který využívá pomoci, dosud nevztahuje rozhodnutí o navrácení, začíná lhůta uvedená v odstavci 2 běžet od kteréhokoli z následujících dat:	***vypouští se***
a) datum, kdy členský stát, který využívá pomoci, vydá rozhodnutí o navrácení nebo	
b) je-li rozhodnutí o navrácení vydáno jako součást rozhodnutí o zamítnutí žádosti o mezinárodní ochranu nebo je-li rozhodnutí o navrácení vydáno v samostatném aktu současně a společně s rozhodnutím o zamítnutí žádosti o mezinárodní ochranu v souladu s článkem 35a nařízení (EU) XXX/XXX [nařízení o azylovém řízení], je tímto datem datum, kdy žadatel nebo státní příslušník třetí země již nemá právo setrvat a není mu umožněno setrvat.	

Or. en

Pozměňovací návrh 2415
Nicola Procaccini

Návrh nařízení

Čl. 55 – odst. 4 – návětí

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
4. Opatření uvedená v odstavci 1 zahrnují ***jednu nebo více z následujících činností prováděných*** členským státem poskytujícím patronát:	4. Opatření uvedená v odstavci 1 zahrnují ***následující činnosti prováděné*** členským státem poskytujícím patronát:

Or. en

Pozměňovací návrh 2416
Nicola Procaccini

Návrh nařízení
Čl. 55 – odst. 4 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
a) poskytování poradenství při návratu a opětovném začleňování neoprávněně pobývajících státních příslušníků třetích zemí;	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 2417
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Návrh nařízení
Čl. 55 – odst. 4 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
a) poskytování poradenství při návratu a opětovném začleňování neoprávněně pobývajících státních příslušníků třetích zemí;	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 2418
Charlie Weimers

Návrh nařízení
Čl. 55 – odst. 4 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
a) poskytování poradenství při návratu a opětovném začleňování ***neoprávněně pobývajících*** státních příslušníků třetích zemí;	a) poskytování poradenství při návratu a opětovném začleňování státních příslušníků třetích zemí;

Or. en

Pozměňovací návrh 2419
Charlie Weimers

Návrh nařízení
Čl. 55 – odst. 4 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
b) využívání vnitrostátního programu a zdrojů pro poskytování logistické, finanční a jiné materiální nebo věcné pomoci, včetně opětovného začleňování, ***neoprávněně pobývajícím*** státním příslušníkům třetích zemí, kteří jsou ochotni odjet dobrovolně;	b) využívání vnitrostátního programu a zdrojů pro poskytování logistické, finanční a jiné materiální nebo věcné pomoci, včetně opětovného začleňování, státním příslušníkům třetích zemí, kteří jsou ochotni odjet dobrovolně;

Or. en

Pozměňovací návrh 2420
Nicola Procaccini

Návrh nařízení
Čl. 55 – odst. 4 – písm. e

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
e) organizaci praktických opatření ***jménem členského státu, který využívá pomoci,*** pro výkon návratu, jako jsou charterové nebo pravidelné lety nebo jiné	e) organizaci praktických opatření pro výkon návratu, jako jsou charterové nebo pravidelné lety nebo jiné dopravní prostředky do třetí země návratu.

dopravní prostředky do třetí země návratu.

Or. en

Pozměňovací návrh 2421
Annalisa Tardino

Návrh nařízení
Čl. 55 – odst. 4 – písm. e a (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	ea) jakoukoli další činnost, kterou požaduje členský stát, jenž využívá pomoci, k usnadnění návratu nezákonně pobývajících státních příslušníků třetích zemí.

Or. en

Pozměňovací návrh 2422
Charlie Weimers

Návrh nařízení
Čl. 55 – odst. 4 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Těmito opatřeními nejsou dotčeny povinnosti a odpovědnost členského státu, který využívá pomoci, stanovené ve směrnici 2008/115/ES.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 2423
Tomas Tobé, Lena Düpont, Jeroen Lenaers

Návrh nařízení
Čl. 55 – odst. 4 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*

Těmito opatřeními nejsou dotčeny povinnosti a odpovědnost členského státu, který využívá pomoci, stanovené ve směrnici 2008/115/ES.	Těmito opatřeními nejsou dotčeny povinnosti a odpovědnost členského státu, který využívá pomoci, stanovené ve směrnici 2008/115/ES***, a to i v zájmu zabránění nebezpečí skrývání se***.

Or. en

Pozměňovací návrh 2424
Maria Walsh, Deirdre Clune, Seán Kelly, Frances Fitzgerald, Colm Markey

Návrh nařízení
Čl. 55 – odst. 4 – pododstavec 1 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	Tímto článkem nejsou dotčena práva osob bez státní příslušnosti a jejich podrobení příslušným postupům podle vnitrostátního práva za účelem určení jejich statusu osob bez státní příslušnosti a poskytnutí odpovídající ochrany.

Or. en

Pozměňovací návrh 2425
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani

Návrh nařízení
Článek 55 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	Článek 55a
	Opatření zaměřená na budování kapacit
	1. Členský stát se může zavázat k podpoře jiného členského státu při poskytování opatření pro budování kapacit v oblasti azylu, přijímání a navracení, operační podpory a opatření zaměřených na reakci na migrační trendy s dopadem na členský stát, který využívá pomoci, prostřednictvím spolupráce se třetími

	zeměmi.
	Tato opatření jsou zaměřena na řešení konkrétních potřeb zjištěných ve zprávě o migračním tlaku podle článku 51 a jsou navržena a prováděna v poměru k příspěvkům, které by členský stát poskytl prostřednictvím opatření uvedených v čl. 45 odst. 1 písm. a), b), c) a da) v důsledku použití distribučního klíče stanoveného v článku 54.
	2. Komise prostřednictvím aktu v přenesené pravomoci stanoví kritéria pro posouzení opatření na budování kapacit navržených přispívajícím členským státem v souladu s prvním pododstavcem tohoto článku.
	3. Komise s podporou orgánů, úřadů a agentur Unie pravidelně vyhodnocuje provádění opatření na budování kapacit v členském státě, který využívá pomoci.

Or. en

Pozměňovací návrh 2426
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Návrh nařízení
Článek 56

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Článek 56	***vypouští se***
Jiné solidární příspěvky	
1. Pokud členský stát požádá ostatní členské státy o solidární podporu, která mu má pomoci při řešení migrační situace na jeho území s cílem zabránit migračnímu tlaku, oznámí tuto žádost Komisi.	
2. Každý členský stát může kdykoli v reakci na žádost některého z členských států o solidární podporu nebo z vlastního podnětu, a to i po dohodě s jiným	

členským státem, poskytnout příspěvky prostřednictvím opatření uvedených v článku 45 ve prospěch dotčeného členského státu a s jeho souhlasem. Příspěvky uvedené v čl. 45 odst. 1 písm. d) musí být v souladu s cíli nařízení (EU) XXX/XXX [o Azylovém a migračním fondu].

3. Členské státy, které přispěly nebo plánují přispět solidárními příspěvky buď v reakci na žádost jiného členského státu o solidární podporu, nebo z vlastního podnětu, o tom uvědomí Komisi vyplněním formuláře plánu solidární podpory uvedeného v příloze IV. Plán solidární podpory musí případně obsahovat ověřitelné informace včetně informací o rozsahu a povaze opatření a o jejich provádění.

Or. en

Odůvodnění

Přesunuto do čl. 45 odst. 2.

Pozměňovací návrh 2427
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Návrh nařízení
Článek 56

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Článek 56	***vypouští se***
Jiné solidární příspěvky	
1. Pokud členský stát požádá ostatní členské státy o solidární podporu, která mu má pomoci při řešení migrační situace na jeho území s cílem zabránit migračnímu tlaku, oznámí tuto žádost Komisi.	
2. Každý členský stát může kdykoli v reakci na žádost některého z členských	

států o solidární podporu nebo z vlastního podnětu, a to i po dohodě s jiným členským státem, poskytnout příspěvky prostřednictvím opatření uvedených v článku 45 ve prospěch dotčeného členského státu a s jeho souhlasem. Příspěvky uvedené v čl. 45 odst. 1 písm. d) musí být v souladu s cíli nařízení (EU) XXX/XXX [o Azylovém a migračním fondu].

3. Členské státy, které přispěly nebo plánují přispět solidárními příspěvky buď v reakci na žádost jiného členského státu o solidární podporu, nebo z vlastního podnětu, o tom uvědomí Komisi vyplněním formuláře plánu solidární podpory uvedeného v příloze IV. Plán solidární podpory musí případně obsahovat ověřitelné informace včetně informací o rozsahu a povaze opatření a o jejich provádění.

Or. en

Pozměňovací návrh 2428
Nicola Procaccini

Návrh nařízení
Článek 56

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Článek 56	***vypouští se***
Jiné solidární příspěvky	
1. Pokud členský stát požádá ostatní členské státy o solidární podporu, která mu má pomoci při řešení migrační situace na jeho území s cílem zabránit migračnímu tlaku, oznámí tuto žádost Komisi.	
2. Každý členský stát může kdykoli v reakci na žádost některého z členských států o solidární podporu nebo z vlastního podnětu, a to i po dohodě s jiným členským státem, poskytnout příspěvky	

prostřednictvím opatření uvedených v článku 45 ve prospěch dotčeného členského státu a s jeho souhlasem. Příspěvky uvedené v čl. 45 odst. 1 písm. d) musí být v souladu s cíli nařízení (EU) XXX/XXX [o Azylovém a migračním fondu].

3. Členské státy, které přispěly nebo plánují přispět solidárními příspěvky buď v reakci na žádost jiného členského státu o solidární podporu, nebo z vlastního podnětu, o tom uvědomí Komisi vyplněním formuláře plánu solidární podpory uvedeného v příloze IV. Plán solidární podpory musí případně obsahovat ověřitelné informace včetně informací o rozsahu a povaze opatření a o jejich provádění.

Or. en

Pozměňovací návrh 2429
Damien Carême

Návrh nařízení
Článek 56

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Článek 56	***vypouští se***
Jiné solidární příspěvky	
1. Pokud členský stát požádá ostatní členské státy o solidární podporu, která mu má pomoci při řešení migrační situace na jeho území s cílem zabránit migračnímu tlaku, oznámí tuto žádost Komisi.	
2. Každý členský stát může kdykoli v reakci na žádost některého z členských států o solidární podporu nebo z vlastního podnětu, a to i po dohodě s jiným členským státem, poskytnout příspěvky prostřednictvím opatření uvedených v článku 45 ve prospěch dotčeného členského státu a s jeho souhlasem.	

Příspěvky uvedené v čl. 45 odst. 1 písm. d) musí být v souladu s cíli nařízení (EU) XXX/XXX [o Azylovém a migračním fondu].

3. Členské státy, které přispěly nebo plánují přispět solidárními příspěvky buď v reakci na žádost jiného členského státu o solidární podporu, nebo z vlastního podnětu, o tom uvědomí Komisi vyplněním formuláře plánu solidární podpory uvedeného v příloze IV. Plán solidární podpory musí případně obsahovat ověřitelné informace včetně informací o rozsahu a povaze opatření a o jejich provádění.

Or. en

Pozměňovací návrh 2430
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Birgit Sippel, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Návrh nařízení
Čl. 56 – nadpis

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
56 ***Jiné solidární příspěvky***	56 ***Dobrovolná relokace osob požívajících mezinárodní ochrany***

Or. en

Pozměňovací návrh 2431
Charlie Weimers

Návrh nařízení
Čl. 56 – nadpis

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Jiné ***solidární*** příspěvky	Jiné ***dobrovolné*** příspěvky

Or. en

Pozměňovací návrh 2432
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Birgit Sippel, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Návrh nařízení
Čl. 56 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Pokud členský stát požádá ostatní členské státy o solidární podporu, která mu má pomoci při řešení migrační situace na jeho území s cílem zabránit migračnímu tlaku, oznámí tuto žádost Komisi.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 2433
Charlie Weimers

Návrh nařízení
Čl. 56 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Pokud členský stát požádá ostatní členské státy o ***solidární*** podporu, která mu má pomoci při ***řešení migrační situace na jeho území s cílem zabránit migračnímu tlaku***, oznámí tuto žádost Komisi.	1. Pokud členský stát požádá ostatní členské státy o solidární podporu, která mu má pomoci při ***zmírňování migračního*** tlaku, oznámí tuto žádost ***Radě a*** Komisi.

Or. en

Pozměňovací návrh 2434
Nadine Morano

Návrh nařízení
Čl. 56 – odst. 1 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*

	1a. Členský stát může odmítnout účast na relokačních opatřeních. V takovém případě provádí další solidární opatření.

Or. fr

Pozměňovací návrh 2435
Charlie Weimers

Návrh nařízení
Čl. 56 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Každý členský stát může kdykoli v reakci na žádost některého z členských států o ***solidární*** podporu nebo z vlastního podnětu, a to i po dohodě s jiným členským státem, poskytnout příspěvky prostřednictvím opatření uvedených v článku 45 ve prospěch dotčeného členského státu a s jeho souhlasem. ***Příspěvky uvedené*** v čl. 45 odst. 1 písm. d) musí být ***v souladu s cíli nařízení (EU) XXX/XXX [o Azylovém a migračním fondu]***.	2. Každý členský stát může kdykoli v reakci na žádost některého z členských států o ***dobrovolnou*** podporu nebo z vlastního podnětu, a to i po dohodě s jiným členským státem, ***a případně s partnerskou třetí zemí, která přijímací střediska hostí,*** poskytnout příspěvky prostřednictvím opatření uvedených v článku 45 ve prospěch dotčeného členského státu a s jeho souhlasem. ***Cílem příspěvků uvedených*** v čl. 45 odst. 1 písm. d) musí být ***zmírnění migračního tlaku a snížení počtu případů nedovoleného vstupu na území členského státu***.

Or. en

Pozměňovací návrh 2436
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Birgit Sippel, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Návrh nařízení
Čl. 56 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Každý členský stát může kdykoli v ***reakci na žádost některého z členských států o solidární podporu nebo z vlastního podnětu, a to i po dohodě s jiným***	2. Každý členský stát může kdykoli v ***situaci neexistence migračního tlaku a v případech, kdy se nepoužije mechanismus stanovený v článcích 51 až 53, rozhodnout***

členským státem, poskytnout příspěvky prostřednictvím opatření uvedených v článku 45 ve prospěch dotčeného členského státu a s jeho souhlasem. Příspěvky uvedené v čl. 45 odst. 1 písm. d) musí být v souladu s cíli nařízení (EU) XXX/XXX [o Azylovém a migračním fondu].	***o relokaci osob požívajících mezinárodní ochrany. V takovém případě o tom členský stát neprodleně informuje Komisi.***

Or. en

Pozměňovací návrh 2437
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Návrh nařízení
Čl. 56 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Každý členský stát může kdykoli v reakci na žádost některého z členských států o solidární podporu nebo z vlastního podnětu, a to i po dohodě s jiným členským státem, poskytnout příspěvky prostřednictvím opatření uvedených v článku 45 ve prospěch dotčeného členského státu a s jeho souhlasem. ***Příspěvky uvedené v čl. 45 odst. 1 písm. d) musí být v souladu s cíli nařízení (EU) XXX/XXX [o Azylovém a migračním fondu].***	2. Každý členský stát může kdykoli v reakci na žádost některého z členských států o solidární podporu nebo z vlastního podnětu, a to i po dohodě s jiným členským státem, poskytnout příspěvky prostřednictvím opatření uvedených v článku 45 ve prospěch dotčeného členského státu a s jeho souhlasem.

Or. en

Pozměňovací návrh 2438
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Birgit Sippel, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Návrh nařízení
Čl. 56 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. Členské státy, které přispěly nebo	***vypouští se***

plánují přispět solidárními příspěvky buď v reakci na žádost jiného členského státu o solidární podporu, nebo z vlastního podnětu, o tom uvědomí Komisi vyplněním formuláře plánu solidární podpory uvedeného v příloze IV. Plán solidární podpory musí případně obsahovat ověřitelné informace včetně informací o rozsahu a povaze opatření a o jejich provádění.

Or. en

Pozměňovací návrh 2439
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Návrh nařízení
Čl. 56 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. Členské státy, které přispěly nebo plánují přispět ***solidárními příspěvky*** buď v reakci na žádost jiného členského státu o solidární podporu, nebo z vlastního podnětu, o tom uvědomí Komisi ***vyplněním formuláře plánu solidární podpory uvedeného v příloze I***V. ***Plán solidární podpory musí případně obsahovat ověřitelné informace včetně informací o rozsahu a povaze opatření a o jejich provádění.***	3. Členské státy, které přispěly nebo plánují přispět buď v reakci na žádost jiného členského státu o solidární podporu, nebo z vlastního podnětu, o tom uvědomí Komisi.

Or. en

Pozměňovací návrh 2440
Charlie Weimers

Návrh nařízení
Čl. 56 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*

3. Členské státy, které přispěly nebo plánují přispět ***solidárními*** příspěvky buď v reakci na žádost jiného členského státu o ***solidární*** podporu, nebo z vlastního podnětu, o tom uvědomí Komisi vyplněním formuláře plánu ***solidární podpory*** uvedeného v příloze IV. Plán ***solidární podpory*** musí případně obsahovat ověřitelné informace včetně informací o rozsahu a povaze opatření a o jejich provádění.	3. Členské státy, které přispěly nebo plánují přispět ***dobrovolnými*** příspěvky buď v reakci na žádost jiného členského státu o ***dobrovolnou*** podporu, nebo z vlastního podnětu, o tom uvědomí ***Radu a*** Komisi vyplněním formuláře plánu ***dobrovolných příspěvků*** uvedeného v příloze IV. Plán ***dobrovolných příspěvků*** musí případně obsahovat ověřitelné informace včetně informací o rozsahu a povaze opatření a o jejich provádění.

Or. en

Pozměňovací návrh 2441
Lukas Mandl

Návrh nařízení
Článek 56 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	Článek 56a
	Patronát
	1. Členský stát může poskytnout patronát tím, že podpoří státního příslušníka třetí země a/nebo osobu bez státní příslušnosti v příslušné třetí zemi, která pravděpodobně potřebuje ochranu, na základě doporučení Úřadu vysokého komisaře OSN pro uprchlíky (UNHCR) nebo případně Agentury Evropské unie pro azyl.
	2. Veškerá opatření členského státu poskytujícího patronát, která splňují celkové cíle tohoto článku, představují solidární příspěvky podle čl. 45 odst. 1 písm. e).
	3. Komise ve zprávě o migračním tlaku podle článku 51 provede posouzení potřeb v oblasti patronátu, přičemž stanoví kritéria pro státní příslušníky třetích zemí a/nebo osoby bez státní příslušnosti nebo jejich skupiny, které mají nárok na patronát, včetně státních příslušností a

třetích zemí, v nichž může patronát vzniknout.

4. Při určování kritérií způsobilosti Komise zohlední:

a) třetí země, které jsou s největší pravděpodobností původem možného dalšího pohybu na území členského státu, který je pod tlakem,

b) a státní příslušnost deseti největších počtů žadatelů o mezinárodní ochranu, kteří poprvé požádali o mezinárodní ochranu v členském státě, který je vystaven migračnímu tlaku.

5. Patronát zahrnuje opatření v oblasti základní péče, bydlení, lékařské podpory, finančních příspěvků nebo jakýchkoli jiných opatření přispívajících k trvalému řešení pro osoby v nouzi.

Or. en

Pozměňovací návrh 2442
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Návrh nařízení
Článek 56 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	Článek 56a
	Podpora od orgánů, úřadů a agentur Unie
	1. Orgány, úřady a agentury Unie působící v oblasti řízení azylu a migrace poskytují v rámci svých mandátů členským státům a Komisi silnou podporu s cílem zajistit řádné provádění a fungování tohoto nařízení.
	Pro účely prvního pododstavce mohou orgány, úřady a agentury Unie v něm uvedené poskytovat vnitrostátním orgánům analýzy, odborné znalosti a operativní podporu.

	2. Na žádost členského státu mu může orgán, úřad nebo agentura Unie poskytnout podporu. Komise nebo orgán, úřad nebo agentura Unie mohou z vlastního podnětu navrhnout, aby byla konkrétnímu členskému státu poskytnuta podpora. Pokud Komise nebo unijní orgán, úřad či agentura nabídne členskému státu podporu, členský stát tento návrh řádně zohlední. Dotčený členský stát může tento návrh přijmout, změnit nebo zamítnout. Členský stát včas poskytne Komisi odůvodněné rozhodnutí o přijetí, změně nebo zamítnutí uvedeného návrhu.

Or. en

Pozměňovací návrh 2443
Nicola Procaccini

Návrh nařízení
Článek 57

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
[...]	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 2444
Charlie Weimers

Návrh nařízení
Čl. 57 – nadpis

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Postup před relokací	Postup před relokací ***do přijímacího střediska partnerské třetí země***

Or. en

Pozměňovací návrh 2445
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Návrh nařízení
Čl. 57 – odst. 1 – návětí

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Postup uvedený v tomto článku se použije pro*:*	1. Postup uvedený v tomto článku se použije pro ***osoby uvedené v čl. 45 odst. 1 písm. c). Relokace podle tohoto článku by měla být vždy dobrovolná ze strany přemísťujícího členského státu a může se týkat pouze osob, kterým již byla udělena mezinárodní ochrana. V případě bezpečnostního rizika v kterékoli fázi procesu relokace může členský stát relokace relokaci této osoby kdykoli odmítnout.***

Or. en

Pozměňovací návrh 2446
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Návrh nařízení
Čl. 57 – odst. 1 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
a) osoby uvedené v čl. 45 odst. 1 písm. a) a c) a v čl. 45 odst. 2 písm. a);	***vypouští se***

Or. en

Odůvodnění

Vzhledem k novému postupu stanovenému v pozměňovacích návrzích k článkům 14 a 45 se tento postup vztahuje pouze na osoby požívající mezinárodní ochrany podle čl. 51 odst. 3.

Pozměňovací návrh 2447
Damien Carême

Návrh nařízení
Čl. 57 – odst. 1 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
a) osoby uvedené v čl. 45 odst. 1 písm. a) a c) ***a v čl. 45 odst. 2 písm. a)***;	a) osoby uvedené v čl. 45 odst. 1 písm. a)***, aa)*** a c);

Or. en

Pozměňovací návrh 2448
Damien Carême

Návrh nařízení
Čl. 57 – odst. 1 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
b) osoby uvedené v čl. 45 odst. 1 písm. b) v případě, že uplynula lhůta uvedená v čl. 55 odst. 2 a v čl. 45 odst. 2 písm. b).	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 2449
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Návrh nařízení
Čl. 57 – odst. 1 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
b) osoby uvedené v čl. 45 odst. 1 písm. b) v případě, že uplynula lhůta uvedená v čl. 55 odst. 2 a v čl. 45 odst. 2 písm. b).	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 2450
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier

Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Návrh nařízení
Čl. 57 – odst. 1 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
b) osoby uvedené v čl. ***45 odst. 1 písm. b) v případě, že uplynula lhůta uvedená v čl. 55 odst. 2 a v čl. 45 odst. 2 písm. b)***.	b) osoby uvedené v čl. ***51 odst. 3 písm. b) bodu ii);***

Or. en

Pozměňovací návrh 2451
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Návrh nařízení
Čl. 57 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Před uplatněním postupu stanoveného v tomto článku se členský stát, který využívá pomoci, ujistí, že neexistují žádné oprávněné důvody považovat dotčenou osobu za hrozbu pro národní bezpečnost nebo veřejný pořádek uvedeného členského státu. Pokud oprávněné důvody považovat tuto osobu za hrozbu pro národní bezpečnost nebo veřejný pořádek existují, nepoužije členský stát, který využívá pomoci, postup uvedený v tomto článku, a v příslušných případech tuto osobu vyloučí ze seznamu uvedeného v čl. 49 odst. 2.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 2452
Damien Carême

Návrh nařízení

Čl. 57 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Před uplatněním postupu stanoveného v tomto článku se členský stát, který využívá pomoci, ujistí, že neexistují žádné oprávněné důvody považovat dotčenou osobu za hrozbu pro národní bezpečnost nebo veřejný pořádek uvedeného členského státu. Pokud oprávněné důvody považovat tuto osobu za hrozbu pro národní bezpečnost nebo veřejný pořádek existují, nepoužije členský stát, který využívá pomoci, postup uvedený v tomto článku, a v příslušných případech tuto osobu vyloučí ze seznamu uvedeného v čl. 49 odst. 2.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 2453
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Návrh nařízení
Čl. 57 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Před uplatněním postupu stanoveného v tomto článku se členský stát, který využívá pomoci, ujistí, že neexistují žádné oprávněné důvody považovat dotčenou osobu za hrozbu pro národní bezpečnost nebo veřejný pořádek uvedeného členského státu. Pokud oprávněné důvody považovat tuto osobu za hrozbu pro národní bezpečnost nebo veřejný pořádek existují, nepoužije členský stát, který využívá pomoci, postup uvedený v tomto článku***, a v příslušných případech tuto osobu vyloučí ze seznamu uvedeného v čl. 49 odst. 2***.	2. Před uplatněním postupu stanoveného v tomto článku se členský stát, který využívá pomoci, ujistí, že neexistují žádné oprávněné důvody považovat dotčenou osobu za hrozbu pro národní bezpečnost nebo veřejný pořádek uvedeného členského státu. Pokud oprávněné důvody považovat tuto osobu za hrozbu pro národní bezpečnost nebo veřejný pořádek existují, nepoužije členský stát, který využívá pomoci, postup uvedený v tomto článku.

Or. en

Pozměňovací návrh 2454
Charlie Weimers

Návrh nařízení
Čl. 57 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Před uplatněním postupu stanoveného v tomto článku se členský stát, který využívá pomoci, ujistí, že neexistují žádné oprávněné důvody považovat dotčenou osobu za hrozbu pro národní bezpečnost nebo veřejný pořádek ***uvedeného členského státu***. Pokud oprávněné důvody považovat tuto osobu za hrozbu pro národní bezpečnost nebo veřejný pořádek existují, ***nepoužije členský stát, který využívá pomoci, postup uvedený v tomto článku, a v příslušných případech tuto osobu vyloučí ze seznamu uvedeného v čl. 49 odst. 2***.	2. Před uplatněním postupu stanoveného v tomto článku se členský stát, který využívá pomoci, ujistí, že neexistují žádné oprávněné důvody považovat dotčenou osobu za hrozbu pro národní bezpečnost nebo veřejný pořádek ***partnerské třetí země, který přijímací střediska poskytuje***. Pokud oprávněné důvody považovat tuto osobu za hrozbu pro národní bezpečnost nebo veřejný pořádek existují, ***členský stát, který plánuje provést relokaci do přijímacího střediska partnerské třetí země, usiluje místo toho o navrácení žadatele do země původu***.

Or. en

Pozměňovací návrh 2455
Lena Düpont

Návrh nařízení
Čl. 57 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Před uplatněním postupu stanoveného v tomto článku se členský stát, který využívá pomoci, ujistí, že neexistují žádné oprávněné důvody považovat dotčenou osobu za hrozbu pro národní bezpečnost nebo veřejný pořádek uvedeného členského státu. Pokud oprávněné důvody považovat tuto osobu za hrozbu pro národní bezpečnost nebo veřejný pořádek existují, nepoužije členský stát, který využívá pomoci, postup uvedený v tomto článku, a v příslušných případech tuto osobu vyloučí ze seznamu uvedeného	2. Před uplatněním postupu stanoveného v tomto článku se členský stát, který využívá pomoci, ***a přispívající členský stát*** ujistí, že neexistují žádné oprávněné důvody považovat dotčenou osobu za hrozbu pro národní bezpečnost nebo veřejný pořádek uvedeného členského státu. Pokud oprávněné důvody považovat tuto osobu za hrozbu pro národní bezpečnost nebo veřejný pořádek existují, nepoužije členský stát, který využívá pomoci, postup uvedený v tomto článku, a v příslušných případech tuto

v čl. 49 odst. 2.	osobu vyloučí ze seznamu uvedeného v čl. 49 odst. 2.

Or. en

Pozměňovací návrh 2456
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Návrh nařízení
Čl. 57 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Před uplatněním postupu stanoveného v tomto článku se členský stát, který využívá pomoci, ujistí, že neexistují žádné oprávněné důvody považovat dotčenou osobu za hrozbu pro národní bezpečnost ***nebo veřejný pořádek*** uvedeného členského státu. Pokud oprávněné důvody považovat tuto osobu za hrozbu pro národní bezpečnost ***nebo veřejný pořádek*** existují***, nepoužije*** členský stát, který využívá pomoci***, postup uvedený v tomto článku, a*** v příslušných případech tuto osobu ***vyloučí ze seznamu uvedeného v čl. 49 odst. 2***.	2. Před uplatněním postupu stanoveného v tomto článku se členský stát, který využívá pomoci, ujistí, že neexistují žádné oprávněné důvody považovat dotčenou osobu za ***konkrétní a specifickou*** hrozbu pro národní bezpečnost uvedeného členského státu***, a to postupem podle čl. 14 odst. 3***. Pokud oprávněné důvody považovat tuto osobu za hrozbu pro národní bezpečnost existují, ***vyloučí*** členský stát, který využívá pomoci v příslušných případech***,*** tuto osobu ***z relokace***.

Or. en

Pozměňovací návrh 2457
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Návrh nařízení
Čl. 57 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. V případě, že se má uplatnit relokace, určí členský stát, který využívá pomoci, osoby, které by mohly být	***vypouští se***

relokovány. Je-li dotčená osoba žadatelem o mezinárodní ochranu nebo osobou požívající mezinárodní ochrany, zohlední tento členský stát případně existenci smysluplných vazeb mezi dotčenou osobou a členským státem relokace. Je-li určená osoba, která má být relokována, osobou požívající mezinárodní ochrany, je přemístěna až poté, co s relokací písemně souhlasila.

Má-li být provedena relokace podle článku 49, použije členský stát, který využívá pomoci, seznam vypracovaný agenturou pro azyl a Evropskou agenturou pro pohraniční a pobřežní stráž, který je uveden v čl. 49 odst. 2.

První pododstavec se nevztahuje na žadatele, pro které může být členský stát, který využívá pomoci, určen jako příslušný členský stát podle kritérií stanovených v článcích 15 až 20 a v článku 24, s výjimkou uvedenou v čl. 15 odst. 5. Tito žadatelé nejsou způsobilí k relokaci.

Or. en

Pozměňovací návrh 2458
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Návrh nařízení
Čl. 57 – odst. 3 – návětí

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. ***V případě, že se má uplatnit relokace, určí členský stát, který využívá pomoci, osoby, které by mohly být relokovány.*** Je-li ***dotčená*** osoba žadatelem o mezinárodní ochranu nebo osobou požívající mezinárodní ochrany, zohlední tento členský stát případně existenci smysluplných vazeb mezi dotčenou osobou a členským státem relokace. Je-li určená osoba, která má být relokována, osobou	3. Je-li osoba***, která má být relokována,*** žadatelem o mezinárodní ochranu nebo osobou požívající mezinárodní ochrany, zohlední tento členský stát případně existenci smysluplných vazeb mezi dotčenou osobou a členským státem relokace. ***Žadatel je plně informován a konzultován v rámci postupu určování smysluplných vazeb a má právo napadnout rozhodnutí. Kde***

požívající mezinárodní ochrany, je přemístěna až poté, co s relokací písemně souhlasila.

smysluplná vazba definovaná podle tohoto nařízení existuje ve více než jednom členském státě, může se žadatel rozhodnout, do kterého členského státu bude přemístěn. Je-li určená osoba, která má být relokována, osobou požívající mezinárodní ochrany, je přemístěna až poté, co s relokací písemně souhlasila.

Or. en

Pozměňovací návrh 2459
Charlie Weimers, Laura Huhtasaari, Peter Kofod

Návrh nařízení
Čl. 57 – odst. 3 – návětí

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. V případě, že se má uplatnit relokace, určí členský stát, který využívá pomoci, osoby, které by mohly být relokovány. Je-li dotčená osoba žadatelem o mezinárodní ochranu nebo osobou požívající mezinárodní ochrany, zohlední ***tento členský stát případně*** existenci smysluplných vazeb mezi dotčenou osobou a ***členským státem relokace***. ***Je-li určená osoba, která má být relokována, osobou*** požívající mezinárodní ochrany***, je přemístěna až poté, co s relokací písemně souhlasila***.	3. V případě, že se má uplatnit relokace ***do přijímacích středisek partnerské třetí země***, určí členský stát, který využívá pomoci, osoby, které by mohly být relokovány ***do přijímacích středisek partnerské třetí země***. Je-li dotčená osoba žadatelem o mezinárodní ochranu nebo osobou požívající mezinárodní ochrany, ***hostitelská partnerská země na základě dohody s jedním nebo více členskými státy*** zohlední existenci smysluplných vazeb mezi dotčenou osobou a ***kulturou, jazykem a náboženstvím partnerského státu, který poskytuje kapacitu přijímacího střediska***. ***Pro účely tohoto nařízení jsou pouze členské státy oprávněny určit, zda je či není vyžadován souhlas osoby*** požívající mezinárodní ochrany ***s relokací do přijímacího střediska třetí země, a v případě potřeby přijmout za tímto účelem právní předpisy***.

Or. en

Pozměňovací návrh 2460

Damien Carême

Návrh nařízení
Čl. 57 – odst. 3 – návětí

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. V případě, že se má uplatnit relokace, určí členský stát, který využívá pomoci, osoby, které by mohly být relokovány. ***Je-li dotčená osoba žadatelem o mezinárodní ochranu nebo osobou požívající mezinárodní ochrany, zohlední*** tento členský stát případně existenci smysluplných vazeb mezi dotčenou osobou a členským státem relokace. ***Je-li určená osoba, která má být relokována, osobou požívající mezinárodní ochrany,*** je přemístěna až poté, co s relokací písemně souhlasila.	3. V případě, že se má uplatnit relokace, určí členský stát, který využívá pomoci, osoby, které by mohly být relokovány. Tento členský stát případně ***zohlední*** existenci smysluplných vazeb mezi dotčenou osobou a členským státem relokace. ***Žadatel je v rámci procesu určování smysluplných vazeb informován a konzultován, má možnost předložit příslušné informace a dokumentaci a má právo vznést proti takové kategorizaci námitky. Pokud existují smysluplné vazby ve více než jednom členském státě, je rozhodná volba žadatele. Pokud nelze určit žádné smysluplné vazby, použije se postup podle článku 23b. Dotyčná osoba*** je přemístěna až poté, co s relokací písemně souhlasila.

Or. en

Pozměňovací návrh 2461
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Návrh nařízení
Čl. 57 – odst. 3 – návětí

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. V případě, že se má uplatnit relokace, určí členský stát, který využívá pomoci, osoby, které by mohly být relokovány. Je-li dotčená osoba žadatelem o mezinárodní ochranu nebo osobou požívající mezinárodní ochrany, zohlední tento členský stát případně existenci smysluplných vazeb mezi dotčenou osobou a členským státem relokace. ***Je-li určená***	3. V případě, že se má uplatnit relokace, určí členský stát, který využívá pomoci, osoby, které by mohly být relokovány. Je-li dotčená osoba žadatelem o mezinárodní ochranu nebo osobou požívající mezinárodní ochrany, zohlední tento členský stát případně existenci smysluplných vazeb mezi dotčenou osobou a členským státem relokace.

osoba, která má být relokována, osobou požívající mezinárodní ochrany, je přemístěna až poté, co s relokací písemně souhlasila.

Or. en

Pozměňovací návrh 2462
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Návrh nařízení
Čl. 57 – odst. 3 – návětí

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. V případě, že se má uplatnit relokace, určí členský stát, který využívá pomoci, osoby, které by mohly být relokovány. Je-li dotčená osoba žadatelem o mezinárodní ochranu nebo osobou požívající mezinárodní ochrany, zohlední tento členský stát případně existenci smysluplných vazeb mezi dotčenou osobou a členským státem relokace. Je-li určená osoba, která má být relokována, osobou požívající mezinárodní ochrany, je přemístěna až poté, co s relokací písemně souhlasila.	3. V případě, že se má uplatnit relokace, určí členský stát, který využívá pomoci, osoby, které by mohly být relokovány. Je-li dotčená osoba žadatelem o mezinárodní ochranu nebo osobou požívající mezinárodní ochrany, zohlední tento členský stát případně existenci smysluplných vazeb mezi dotčenou osobou a členským státem relokace***, jako jsou kritéria uvedená v kapitole II části III***. Je-li určená osoba, která má být relokována, osobou požívající mezinárodní ochrany, je přemístěna až poté, co s relokací písemně souhlasila.

Or. en

Pozměňovací návrh 2463
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Návrh nařízení
Čl. 57 – odst. 3 – návětí

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. V případě, že se má uplatnit	3. ***Relokaci lze uplatnit pouze v***

relokace, určí členský stát, který využívá pomoci, osoby, které by mohly být relokovány. ***Je-li dotčená osoba žadatelem o mezinárodní ochranu nebo osobou požívající mezinárodní ochrany, zohlední tento členský stát případně existenci smysluplných vazeb mezi dotčenou osobou a členským státem relokace. Je-li určená osoba, která má být relokována, osobou požívající mezinárodní ochrany,*** je přemístěna až poté, co s relokací písemně ***souhlasila***.

případě, že dotyčná osoba je již osobou požívající mezinárodní ochrany. V případě, že se má uplatnit relokace, určí členský stát, který využívá pomoci, osoby, které by mohly být relokovány. ***Dotyčná osoba*** je přemístěna až poté, co ***přispívající členský stát i tato osoba*** s relokací písemně ***souhlasily***.

Or. en

Pozměňovací návrh 2464
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Návrh nařízení
Čl. 57 – odst. 3 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Má-li být provedena relokace podle článku 49, použije členský stát, který využívá pomoci, seznam vypracovaný agenturou pro azyl a Evropskou agenturou pro pohraniční a pobřežní stráž, který je uveden v čl. 49 odst. 2.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 2465
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Návrh nařízení
Čl. 57 – odst. 3 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Má-li být provedena relokace podle článku 49, použije členský stát, který využívá pomoci, seznam vypracovaný agenturou pro azyl a Evropskou	***vypouští se***

agenturou pro pohraniční a pobřežní stráž, který je uveden v čl. 49 odst. 2.

Or. en

Pozměňovací návrh 2466
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Návrh nařízení
Čl. 57 – odst. 3 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Má-li být provedena relokace ***podle článku 49, použije členský stát***, který využívá pomoci, ***seznam vypracovaný agenturou pro azyl a Evropskou agenturou pro pohraniční a pobřežní stráž, který je uveden v čl. 49 odst. 2***.	Má-li být provedena relokace***, měl by koordinátor EU pro relokaci podporovat činnosti spojené s relokací z členského státu***, který využívá pomoci, ***do přispívajícího členského státu, který plní své povinnosti uvedené v čl. 13a písm. d)***.

Or. en

Pozměňovací návrh 2467
Charlie Weimers

Návrh nařízení
Čl. 57 – odst. 3 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Má-li být provedena relokace ***podle článku 49***, použije členský stát, který využívá pomoci, seznam vypracovaný agenturou pro azyl a Evropskou agenturou pro pohraniční a pobřežní stráž, který je uveden v čl. 49 odst. 2.	Má-li být provedena relokace ***do přijímacího střediska třetí země***, použije členský stát, který využívá pomoci, seznam vypracovaný agenturou pro azyl a Evropskou agenturou pro pohraniční a pobřežní stráž, který je uveden v čl. 49 odst. 2.

Or. en

Pozměňovací návrh 2468

Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Návrh nařízení
Čl. 57 – odst. 3 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
První pododstavec se nevztahuje na žadatele, pro které může být členský stát, který využívá pomoci, určen jako příslušný členský stát podle kritérií stanovených v článcích 15 až 20 a v článku 24, s výjimkou uvedenou v čl. 15 odst. 5. Tito žadatelé nejsou způsobilí k relokaci.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 2469
Charlie Weimers

Návrh nařízení
Čl. 57 – odst. 3 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
První pododstavec se nevztahuje na žadatele, pro které může být členský stát, který využívá pomoci, určen jako příslušný členský stát podle kritérií stanovených v článcích 15 až 20 a v článku 24, s výjimkou uvedenou v čl. 15 odst. 5. Tito žadatelé nejsou způsobilí k relokaci.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 2470
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Návrh nařízení
Čl. 57 – odst. 3 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
První pododstavec se nevztahuje na žadatele, pro které může být členský stát, který využívá pomoci, určen jako příslušný členský stát podle kritérií stanovených v článcích 15 až 20 a v článku 24, s výjimkou uvedenou v čl. 15 odst. 5. Tito žadatelé nejsou způsobilí k relokaci.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 2471
Damien Carême

Návrh nařízení
Čl. 57 – odst. 3 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
První pododstavec se nevztahuje na žadatele, pro které může být členský stát, který využívá pomoci, určen jako příslušný členský stát podle kritérií stanovených v článcích 15 až 20 a v článku 24, s výjimkou uvedenou v čl. 15 odst. 5. Tito žadatelé nejsou způsobilí k relokaci.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 2472
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani

Návrh nařízení
Čl. 57 – odst. 3 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
První pododstavec se nevztahuje na žadatele, ***pro které může být*** členský stát, který využívá pomoci, určen jako příslušný členský stát podle kritérií stanovených v	První pododstavec se nevztahuje na žadatele, ***u nichž je nejpravděpodobnější, že*** členský stát, který využívá pomoci, ***bude*** určen jako příslušný členský stát

článcích 15 až 20 a v článku 24, s výjimkou uvedenou v čl. 15 odst. 5. Tito žadatelé nejsou způsobilí k relokaci.	podle kritérií stanovených v článcích 15 až 20 a v článku 24, s výjimkou uvedenou v čl. 15 odst. 5. Tito žadatelé nejsou způsobilí k relokaci.

Or. en

Pozměňovací návrh 2473
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Návrh nařízení
Čl. 57 – odst. 3 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	3a. Každý členský stát vytvoří databázi žádostí osob požívajících mezinárodní ochrany, které legálně pobývají na jeho území po dobu kratší než dva roky a které vyjádřily ochotu být relokovány do jiného členského státu. Každá osoba požívající mezinárodní ochrany může vyjádřit až dvě preference členských států, do kterých může být relokována. Každý členský stát pravidelně aktualizuje databázi uvedenou v tomto odstavci.

Or. en

Pozměňovací návrh 2474
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Návrh nařízení
Čl. 57 – odst. 3 b (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	3b. Komise prostřednictvím prováděcího aktu stanoví jednotná kritéria pro shromažďování, uchovávání a vymazávání informací uvedených v

odstavci 1 členskými státy a organizační a provozní opatření pro provádění relokace;

Or. en

Pozměňovací návrh 2475
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Návrh nařízení
Čl. 57 – odst. 3 c (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	3c. Při provádění solidárních opatření podle čl. 53 odst. 3 členský stát, který využívá pomoci, neprodleně informuje o zahájení řízení o relokaci osoby požívající mezinárodní ochrany, kteří jsou zapsáni v databázi uvedené v odstavci 1, a to na základě chronologického pořadí zápisu. Členské státy zohlední preference vyjádřené osobou požívající mezinárodní ochrany. Osoby, které mají být potenciálně relokovány, musí vyjádřit svůj souhlas s relokací do sedmi dnů poté, co byly informovány, jinak budou považováni za nezpůsobilé k relokaci. Členský stát, který využívá pomoci, určí počet příjemců, který odpovídá počtu stanovenému Komisí prostřednictvím prováděcího aktu podle článku 53.

Or. en

Pozměňovací návrh 2476
Jadwiga Wiśniewska, Joachim Stanisław Brudziński, Patryk Jaki, Beata Kempa
za skupinu ECR

Návrh nařízení
Čl. 57 – odst. 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*

4. Po uplynutí lhůty uvedené v čl. 55 odst. 2 členský stát, který využívá pomoci, neprodleně informuje členský stát poskytující patronát, že se na dotčené neoprávněně pobývající státní příslušníky třetích zemí použije postup stanovený v odstavcích 5 až 10.	***vypouští se***

Or. pl

Pozměňovací návrh 2477
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Návrh nařízení
Čl. 57 – odst. 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
4. Po uplynutí lhůty uvedené v čl. 55 odst. 2 členský stát, který využívá pomoci, neprodleně informuje členský stát poskytující patronát, že se na dotčené neoprávněně pobývající státní příslušníky třetích zemí použije postup stanovený v odstavcích 5 až 10.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 2478
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Návrh nařízení
Čl. 57 – odst. 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
4. Po uplynutí lhůty uvedené v čl. 55 odst. 2 členský stát, který využívá pomoci, neprodleně informuje členský stát poskytující patronát, že se na dotčené neoprávněně pobývající státní příslušníky třetích zemí použije postup stanovený v	***vypouští se***

odstavcích 5 až 10.

Or. en

Pozměňovací návrh 2479
Charlie Weimers

Návrh nařízení
Čl. 57 – odst. 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
4. Po uplynutí lhůty uvedené v čl. 55 odst. 2 členský stát, který využívá pomoci, neprodleně informuje členský stát poskytující patronát, že se na dotčené neoprávněně pobývající státní příslušníky třetích zemí použije postup stanovený v odstavcích 5 až 10.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 2480
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Návrh nařízení
Čl. 57 – odst. 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
4. Po uplynutí lhůty uvedené v čl. 55 odst. 2 členský stát, který využívá pomoci, neprodleně informuje členský stát poskytující patronát, že se na dotčené neoprávněně pobývající státní příslušníky třetích zemí použije postup stanovený v odstavcích 5 až 10.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 2481
Damien Carême

Návrh nařízení
Čl. 57 – odst. 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
4. Po uplynutí lhůty uvedené v čl. 55 odst. 2 členský stát, který využívá pomoci, neprodleně informuje členský stát poskytující patronát, že se na dotčené neoprávněně pobývající státní příslušníky třetích zemí použije postup stanovený v odstavcích 5 až 10.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 2482
Charlie Weimers

Návrh nařízení
Čl. 57 – odst. 5

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
5. Členský stát, který využívá pomoci, předá členskému státu ***relokace*** co nejrychleji příslušné informace a dokumenty týkající se osoby uvedené v odstavcích 2 a 3.	5. Členský stát, který využívá pomoci, předá členskému státu***, který zajišťuje relokaci do přijímacího střediska partnerské třetí země,*** co nejrychleji příslušné informace a dokumenty týkající se osoby uvedené v odstavcích 2 a 3.

Or. en

Pozměňovací návrh 2483
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Návrh nařízení
Čl. 57 – odst. 5

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
5. Členský stát, který využívá pomoci, předá členskému státu relokace co nejrychleji příslušné informace a	5. Členský stát, který využívá pomoci, předá členskému státu relokace co nejrychleji příslušné informace a

dokumenty týkající se osoby uvedené v ***odstavcích*** 2 ***a 3***.	dokumenty týkající se osoby uvedené v ***odstavci*** 2.

Or. en

Pozměňovací návrh 2484
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Návrh nařízení
Čl. 57 – odst. 6

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
6. Členský stát relokace přezkoumá informace předané podle odstavce 5 členským státem, který využívá pomoci, a ověří, že neexistují žádné oprávněné důvody pro to, aby byla dotčená osoba považována za hrozbu pro jeho národní bezpečnost nebo veřejný pořádek.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 2485
Damien Carême

Návrh nařízení
Čl. 57 – odst. 6

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
6. Členský stát relokace přezkoumá informace předané podle odstavce 5 členským státem, který využívá pomoci, a ověří, že neexistují žádné oprávněné důvody pro to, aby byla dotčená osoba považována za hrozbu pro jeho národní bezpečnost nebo veřejný pořádek.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 2486
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Návrh nařízení
Čl. 57 – odst. 6

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
6. Členský stát relokace přezkoumá informace předané podle odstavce 5 členským státem, který využívá pomoci, a ověří, že neexistují žádné oprávněné důvody pro to, aby byla dotčená osoba považována za hrozbu pro jeho národní bezpečnost nebo veřejný pořádek.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 2487
Charlie Weimers

Návrh nařízení
Čl. 57 – odst. 6

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
6. Členský stát ***relokace*** přezkoumá informace předané ***podle odstavce 5*** členským státem, který využívá pomoci, a ověří, že neexistují žádné oprávněné důvody pro to, aby byla dotčená osoba považována za hrozbu pro ***jeho*** národní bezpečnost nebo veřejný pořádek.	6. Členský stát***, který zajišťuje relokaci do přijímacího střediska partnerské třetí země,*** přezkoumá informace předané členským státem, který využívá pomoci, a ověří, že neexistují žádné oprávněné důvody pro to, aby byla dotčená osoba považována za hrozbu pro národní bezpečnost nebo veřejný pořádek ***partnerské třetí země***. ***Pokud se zjistí, že osoba představuje nebezpečí, musí být neprodleně vrácena do země původu.***

Or. en

Pozměňovací návrh 2488
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Návrh nařízení

Čl. 57 – odst. 6

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
6. Členský stát relokace přezkoumá informace předané podle odstavce 5 členským státem, který využívá pomoci, a ověří, že neexistují žádné oprávněné důvody pro to, aby byla dotčená osoba považována za hrozbu pro jeho národní bezpečnost nebo veřejný pořádek.	6. Členský stát relokace přezkoumá informace předané podle odstavce 5 členským státem, který využívá pomoci, a ověří, že neexistují žádné oprávněné důvody pro to, aby byla dotčená osoba považována za hrozbu pro jeho národní bezpečnost nebo veřejný pořádek***, jakož i pro EU jako celek***. ***Za tímto účelem může členský stát před relokací provést osobní pohovor, pokud se u dotyčné osoby vyskytne jakákoli bezpečnostní obava.***

Or. en

Pozměňovací návrh 2489
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Návrh nařízení
Čl. 57 – odst. 7

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
7. Pokud neexistují žádné oprávněné důvody pro to, aby byla dotčená osoba považována za hrozbu pro jeho národní bezpečnost nebo veřejný pořádek, potvrdí členský stát relokace do jednoho týdne, že provede relokaci dotčené osoby.	***vypouští se***
Pokud se na základě kontrol potvrdí, že oprávněné důvody považovat dotčenou osobu za hrozbu pro národní bezpečnost nebo veřejný pořádek členského státu relokace existují, informuje členský stát relokace do jednoho týdne členský stát, který využívá pomoci, o povaze a základních prvcích záznamu z jakékoli příslušné databáze. V takových případech se relokace dotčené osoby neuskuteční.	
Ve výjimečných případech, kdy lze prokázat, že přezkoumání informací je	

obzvláště složité nebo že je třeba v dané době ověřit velký počet případů, může členský stát relokace odpovědět po uplynutí týdenní lhůty uvedené v prvním a druhém pododstavci, v každém případě však do dvou týdnů. V těchto situacích sdělí členský stát relokace členskému státu, který využívá pomoci, své rozhodnutí o tom, že odpověď poskytne později, v původní týdenní lhůtě.

Pokud není dodržena týdenní lhůta uvedená v prvním a druhém pododstavci a dvoutýdenní lhůta uvedená ve třetím pododstavci tohoto odstavce, má se za to, že obdržení informací bylo potvrzeno, a vzniká tím povinnost provést relokaci dotčené osoby včetně povinnosti zajistit její řádný příjezd.

Or. en

Pozměňovací návrh 2490
Damien Carême

Návrh nařízení
Čl. 57 – odst. 7 – návětí

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
7. ***Pokud neexistují žádné oprávněné důvody pro to, aby byla dotčená osoba považována za hrozbu pro jeho národní bezpečnost nebo veřejný pořádek, potvrdí*** členský stát relokace do jednoho týdne, že provede relokaci dotčené osoby.	7. členský stát relokace ***potvrdí*** do jednoho týdne, že provede relokaci dotčené osoby.

Or. en

Pozměňovací návrh 2491
Charlie Weimers

Návrh nařízení
Čl. 57 – odst. 7 – návětí

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
7. Pokud neexistují žádné oprávněné důvody pro to, aby byla dotčená osoba považována za hrozbu pro jeho národní bezpečnost nebo veřejný pořádek, potvrdí členský stát ***relokace*** do jednoho týdne, že provede relokaci dotčené osoby.	7. Pokud neexistují žádné oprávněné důvody pro to, aby byla dotčená osoba považována za hrozbu pro jeho národní bezpečnost nebo veřejný pořádek, potvrdí členský stát***, který zajišťuje relokaci,*** do jednoho týdne, že provede relokaci dotčené osoby ***do přijímacího střediska partnerské třetí země***.

Or. en

Pozměňovací návrh 2492
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Návrh nařízení
Čl. 57 – odst. 7 – návětí

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
7. Pokud neexistují ***žádné oprávněné důvody pro to, aby byla dotčená osoba považována za hrozbu pro jeho národní bezpečnost nebo veřejný pořádek***, potvrdí členský stát relokace do jednoho týdne, že provede relokaci dotčené osoby.	7. Pokud neexistují ***rodinné a jiné smysluplné vazby***, potvrdí členský stát relokace do jednoho týdne, že provede relokaci dotčené osoby.

Or. en

Pozměňovací návrh 2493
Damien Carême

Návrh nařízení
Čl. 57 – odst. 7 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Pokud se na základě kontrol potvrdí, že oprávněné důvody považovat dotčenou osobu za hrozbu pro národní bezpečnost nebo veřejný pořádek členského státu relokace existují, informuje členský stát relokace do jednoho týdne členský stát,	***vypouští se***

který využívá pomoci, o povaze a základních prvcích záznamu z jakékoli příslušné databáze. V takových případech se relokace dotčené osoby neuskuteční.

Or. en

Pozměňovací návrh 2494
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Návrh nařízení
Čl. 57 – odst. 7 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Pokud se na základě kontrol potvrdí, že oprávněné důvody považovat dotčenou osobu za hrozbu pro národní bezpečnost nebo veřejný pořádek členského státu relokace existují, informuje členský stát relokace do jednoho týdne členský stát, který využívá pomoci, o povaze a základních prvcích záznamu z jakékoli příslušné databáze. V takových případech se relokace dotčené osoby neuskuteční.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 2495
Charlie Weimers

Návrh nařízení
Čl. 57 – odst. 7 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Pokud se na základě kontrol potvrdí, že oprávněné důvody považovat dotčenou osobu za hrozbu pro ***národní bezpečnost nebo*** veřejný pořádek ***členského státu*** relokace ***existují, informuje členský stát relokace do jednoho týdne členský stát, který využívá pomoci, o povaze a základních prvcích záznamu z jakékoli***	Pokud se na základě kontrol potvrdí, že oprávněné důvody považovat dotčenou osobu za hrozbu pro ***hostící partnerskou třetí zemi nebo pro její*** veřejný pořádek, ***členský stát, který je pověřen organizací*** relokace***, neprodleně připraví návrat osoby do země jejího původu***.

příslušné databáze. V takových případech se relokace dotčené osoby neuskuteční.

Or. en

Pozměňovací návrh 2496
Jadwiga Wiśniewska, Joachim Stanisław Brudziński, Patryk Jaki, Beata Kempa
za skupinu ECR

Návrh nařízení
Čl. 57 – odst. 7 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Pokud se na základě kontrol potvrdí, že oprávněné důvody považovat dotčenou osobu za hrozbu pro národní bezpečnost nebo veřejný pořádek členského státu relokace existují, informuje členský stát relokace do jednoho ***týdne*** členský stát, který využívá pomoci, o povaze a základních prvcích záznamu z jakékoli příslušné databáze. V takových případech se relokace dotčené osoby neuskuteční.	Pokud se na základě kontrol potvrdí, že oprávněné důvody považovat dotčenou osobu za hrozbu pro národní bezpečnost nebo veřejný pořádek členského státu relokace existují, informuje členský stát relokace do jednoho ***měsíce*** členský stát, který využívá pomoci, o povaze a základních prvcích záznamu z jakékoli příslušné databáze. V takových případech se relokace dotčené osoby neuskuteční.

Or. pl

Pozměňovací návrh 2497
Charlie Weimers

Návrh nařízení
Čl. 57 – odst. 7 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Ve výjimečných případech, kdy lze prokázat, že přezkoumání informací je obzvláště složité nebo že je třeba v dané době ověřit velký počet případů, může členský stát relokace odpovědět po uplynutí týdenní lhůty uvedené v prvním a druhém pododstavci, v každém případě však do dvou týdnů. V těchto situacích sdělí členský stát relokace členskému státu, který využívá pomoci, své	***vypouští se***

rozhodnutí o tom, že odpověď poskytne později, v původní týdenní lhůtě.

Or. en

Pozměňovací návrh 2498
Charlie Weimers

Návrh nařízení
Čl. 57 – odst. 7 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Ve výjimečných případech, kdy lze prokázat, že přezkoumání informací je obzvláště složité nebo že je třeba v dané době ověřit velký počet případů, může členský stát ***relokace*** odpovědět po uplynutí týdenní lhůty uvedené v prvním a druhém pododstavci, v každém případě však do dvou týdnů. V těchto situacích sdělí členský stát ***relokace*** členskému státu, který využívá pomoci, své rozhodnutí ***o tom, že odpověď poskytne později,*** v původní týdenní lhůtě.	Ve výjimečných případech, kdy lze prokázat, že přezkoumání informací je obzvláště složité nebo že je třeba v dané době ověřit velký počet případů, může členský stát***, který zajišťuje relokaci do přijímacího střediska partnerské třetí země,*** odpovědět po uplynutí týdenní lhůty uvedené v prvním a druhém pododstavci, v každém případě však do dvou týdnů. V těchto situacích sdělí členský stát***, který zajišťuje relokaci do přijímacího střediska partnerské třetí země,*** členskému státu, který využívá pomoci, své rozhodnutí o tom, že odpověď poskytne později, v původní týdenní lhůtě.

Or. en

Pozměňovací návrh 2499
Charlie Weimers

Návrh nařízení
Čl. 57 – odst. 7 – pododstavec 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Pokud není dodržena týdenní lhůta uvedená v prvním a druhém pododstavci a dvoutýdenní lhůta uvedená ve třetím pododstavci tohoto odstavce, má se za to, že obdržení informací bylo potvrzeno, a vzniká tím povinnost provést relokaci	***vypouští se***

dotčené osoby včetně povinnosti zajistit její řádný příjezd.

Or. en

Pozměňovací návrh 2500
Charlie Weimers

Návrh nařízení
Čl. 57 – odst. 8

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
8. Členský stát, který využívá pomoci, přijme rozhodnutí o přemístění nejpozději do jednoho týdne od potvrzení členským státem relokace. Dotčené osobě oznámí neprodleně písemně rozhodnutí přemístit ji do tohoto členského státu.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 2501
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Návrh nařízení
Čl. 57 – odst. 8

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
8. Členský stát, který využívá pomoci, přijme rozhodnutí o přemístění nejpozději do jednoho týdne od potvrzení členským státem relokace. Dotčené osobě oznámí neprodleně písemně rozhodnutí přemístit ji do tohoto členského státu.	8. Členský stát, který využívá pomoci, přijme rozhodnutí o přemístění nejpozději do jednoho týdne od potvrzení členským státem relokace. Dotčené osobě oznámí neprodleně ***a nejpozději 48 hodin před přemístěním*** písemně rozhodnutí přemístit ji do tohoto členského státu.

Or. en

Pozměňovací návrh 2502
Charlie Weimers

Návrh nařízení
Čl. 57 – odst. 9

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
9. Přemístění ***dotčené osoby z členského státu, který využívá pomoci, do členského státu relokace se provádí po konzultaci mezi dotčenými členskými státy v souladu s vnitrostátním právem členského státu, který využívá pomoci, jakmile je to z praktického hlediska možné, avšak nejpozději do čtyř týdnů od potvrzení členským státem relokace nebo od vydání konečného rozhodnutí o odvolání proti rozhodnutí o přemístění nebo o jeho přezkumu, pokud se podle čl. 33 odst. 3 uplatňuje odkladný účinek***.	9. Přemístění ***jakékoli osoby z členského státu do přijímacího střediska partnerské třetí země se provádí v souladu s příslušnou dvoustrannou nebo mnohostrannou dohodou s touto třetí zemí***.

Or. en

Pozměňovací návrh 2503
Charlie Weimers

Návrh nařízení
Čl. 57 – odst. 10

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
10. V případě přemístění pro účely relokace se použijí obdobně ustanovení čl. 32 odst. 3, 4 a 5, článků 33 a 34, čl. 35 odst. 1 a 3, čl. 36 odst. 2 a 3 a článků 37 a 39.	10. V případě přemístění pro účely relokace ***do přijímacího střediska partnerské třetí země*** se použijí obdobně ustanovení čl. 32 odst. 3, 4 a 5, článků 33 a 34, čl. 35 odst. 1 a 3, čl. 36 odst. 2 a 3 a článků 37 a 39.

Or. en

Pozměňovací návrh 2504
Damien Carême

Návrh nařízení
Čl. 57 – odst. 11

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
11. Komise stanoví prostřednictvím prováděcích aktů jednotné ***podmínky*** pro ***vypracování a*** předkládání informací a dokumentů pro účely relokace. Tyto prováděcí akty se přijímají přezkumným postupem podle čl. 67 odst. 2.	11. ***Komise je zmocněna přijímat akty v přenesené pravomoci v souladu s článkem 68, pokud jde o podmínky pro vypracování informací a dokumentů pro účely relokace. Při výkonu svých pravomocí Komise konzultuje Agenturu pro azyl a koordinátora EU pro relokaci.*** Komise stanoví prostřednictvím prováděcích aktů jednotné ***postupy*** pro předkládání informací a dokumentů pro účely relokace. Tyto prováděcí akty se přijímají přezkumným postupem podle čl. 67 odst. 2.

Or. en

Pozměňovací návrh 2505
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Návrh nařízení
Čl. 57 – odst. 11

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
11. Komise stanoví prostřednictvím prováděcích aktů jednotné podmínky pro vypracování a předkládání informací a dokumentů pro účely relokace. Tyto prováděcí akty se přijímají ***přezkumným postupem podle čl. 67 odst. 2***.	11. ***Členské státy používají pro provádění relokací společný a zabezpečený elektronický přenosový a komunikační systém.*** Komise stanoví prostřednictvím prováděcích aktů jednotné podmínky pro vypracování a předkládání informací a dokumentů pro účely relokace. Tyto prováděcí akty se přijímají ***podle článku 40a***.

Or. en

Pozměňovací návrh 2506
Charlie Weimers

Návrh nařízení
Čl. 57 – odst. 11

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
11. ***Komise stanoví prostřednictvím prováděcích aktů jednotné podmínky*** pro vypracování a předkládání informací a dokumentů pro účely relokace. ***Tyto prováděcí akty se přijímají přezkumným postupem podle čl. 67 odst. 2.***	11. ***O podmínkách*** pro vypracování a předkládání informací a dokumentů pro účely relokace ***rozhodují výhradně členské státy tak, aby byly plně slučitelné s dvoustrannými nebo mnohostrannými dohodami se třetími zeměmi, které přijímací střediska hostí***.

Or. en

Pozměňovací návrh 2507
Nicola Procaccini

Návrh nařízení
Článek 58

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Článek 58	***vypouští se***
Postup po relokaci	
1. Členský stát relokace uvědomí členský stát, který využívá pomoci, o bezpečném příjezdu dotčené osoby nebo o skutečnosti, že se ve stanovené lhůtě nedostavila.	
2. Pokud členský stát relokace provedl relokaci žadatele, pro kterého nebyl dosud určen příslušný členský stát, použije tento členský stát postupy stanovené v části III s výjimkou ustanovení čl. 8 odst. 2, čl. 9 odst. 1 a 2, čl. 15 odst. 5 a čl. 21 odst. 1 a 2.	
Pokud nemůže být určen příslušný členský stát podle prvního pododstavce, je k posouzení žádosti o mezinárodní ochranu příslušný členský stát relokace.	
Členský stát relokace uvede svou příslušnost v systému Eurodac podle čl. 11 odst. 1 nařízení (EU) XXX/XXX [nařízení o Eurodacu].	
3. Pokud členský stát relokace provedl relokaci žadatele, pro kterého byl členský stát, který využívá pomoci, určen jako	

příslušný již dříve z jiných důvodů, než jsou kritéria uvedená v čl. 57 odst. 3 třetím pododstavci, přenáší se odpovědnost za posouzení žádosti o mezinárodní ochranu na členský stát relokace.

Členský stát relokace uvede svou příslušnost v systému Eurodac podle čl. 11 odst. 3 nařízení (EU) XXX/XXX [nařízení o Eurodacu].

4. Pokud členský stát relokace provedl relokaci osoby požívající mezinárodní ochrany, udělí jí tento členský stát relokace automaticky status mezinárodní ochrany, který respektuje příslušný status udělený členským státem, který využívá pomoci.

5. Pokud členský stát relokace provedl relokaci státního příslušníka třetí země, který na jeho území pobývá neoprávněně, použije se směrnice 2008/115/ES.

Or. en

Pozměňovací návrh 2508
Charlie Weimers

Návrh nařízení
Čl. 58 – nadpis

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Postup po relokaci	Postup po relokaci ***do přijímacích středisek partnerských třetích zemí***

Or. en

Pozměňovací návrh 2509
Charlie Weimers

Návrh nařízení
Čl. 58 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Členský stát ***relokace*** uvědomí členský stát, který využívá pomoci, o bezpečném příjezdu dotčené osoby nebo o skutečnosti, že ***se ve stanovené lhůtě nedostavila***.	1. Členský stát***, který zajišťuje relokaci do přijímacího střediska partnerské třetí země,*** uvědomí členský stát, který využívá pomoci, o bezpečném příjezdu dotčené osoby nebo o skutečnosti, že ***relokace do přijímacího střediska partnerské třetí země nebyla úspěšná***.

Or. en

Pozměňovací návrh 2510
Damien Carême

Návrh nařízení
Čl. 58 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Členský stát relokace uvědomí členský stát, který využívá pomoci, o bezpečném příjezdu dotčené osoby nebo o skutečnosti, že se ve stanovené lhůtě nedostavila.	1. Členský stát relokace uvědomí členský stát, který využívá pomoci, ***a koordinátora EU pro relokaci*** o bezpečném příjezdu dotčené osoby nebo o skutečnosti, že se ve stanovené lhůtě nedostavila.

Or. en

Pozměňovací návrh 2511
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Návrh nařízení
Čl. 58 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Členský stát relokace uvědomí členský stát, který využívá pomoci, o bezpečném příjezdu dotčené osoby nebo o skutečnosti, že se ve stanovené lhůtě nedostavila.	1. Členský stát relokace uvědomí členský stát, který využívá pomoci, ***a Agenturu pro azyl*** o bezpečném příjezdu dotčené osoby nebo o skutečnosti, že se ve stanovené lhůtě nedostavila.

Or. en

Pozměňovací návrh 2512
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Návrh nařízení
Čl. 58 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Pokud členský stát relokace provedl relokaci žadatele, pro kterého nebyl dosud určen příslušný členský stát, použije tento členský stát postupy stanovené v části III s výjimkou ustanovení čl. 8 odst. 2, čl. 9 odst. 1 a 2, čl. 15 odst. 5 a čl. 21 odst. 1 a 2.	***vypouští se***
Pokud nemůže být určen příslušný členský stát podle prvního pododstavce, je k posouzení žádosti o mezinárodní ochranu příslušný členský stát relokace.	
Členský stát relokace uvede svou příslušnost v systému Eurodac podle čl. 11 odst. 1 nařízení (EU) XXX/XXX [nařízení o Eurodacu].	

Or. en

Pozměňovací návrh 2513
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Návrh nařízení
Čl. 58 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Pokud členský stát relokace provedl relokaci žadatele, pro kterého nebyl dosud určen příslušný členský stát, použije tento členský stát postupy stanovené v části III s výjimkou ustanovení čl. 8 odst. 2, čl. 9 odst. 1 a 2, čl. 15 odst. 5 a čl. 21 odst. 1 a 2.	***vypouští se***
Pokud nemůže být určen příslušný	

členský stát podle prvního pododstavce, je k posouzení žádosti o mezinárodní ochranu příslušný členský stát relokace.

Členský stát relokace uvede svou příslušnost v systému Eurodac podle čl. 11 odst. 1 nařízení (EU) XXX/XXX [nařízení o Eurodacu].

Or. en

Pozměňovací návrh 2514
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Návrh nařízení
Čl. 58 – odst. 2 – návětí

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. ***Pokud*** členský stát relokace ***provedl relokaci žadatele, pro kterého nebyl dosud určen příslušný členský stát, použije tento členský stát postupy stanovené v části III s výjimkou ustanovení čl. 8 odst. 2, čl. 9 odst. 1 a 2, čl. 15 odst. 5 a čl. 21 odst. 1 a 2***.	2. Členský stát relokace ***je příslušný k posouzení žádosti o mezinárodní ochranu***.

Or. en

Pozměňovací návrh 2515
Damien Carême

Návrh nařízení
Čl. 58 – odst. 2 – návětí

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. ***Pokud*** členský stát relokace ***provedl relokaci žadatele, pro kterého nebyl dosud určen příslušný členský stát, použije tento členský stát postupy stanovené v části III s výjimkou ustanovení čl. 8 odst. 2, čl. 9 odst. 1 a 2, čl. 15 odst. 5 a čl. 21 odst. 1 a 2***.	2. ***Členský stát relokace je příslušný k posouzení žádosti o mezinárodní ochranu.*** Členský stát relokace ***uvede svou příslušnost v systému Eurodac podle čl. 11 odst. 1 nařízení (EU) XXX/XXX [nařízení o Eurodacu]***.

Or. en

Pozměňovací návrh 2516
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Návrh nařízení
Čl. 58 – odst. 2 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Pokud nemůže být určen příslušný členský stát podle prvního pododstavce, je k posouzení žádosti o mezinárodní ochranu příslušný členský stát relokace.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 2517
Damien Carême

Návrh nařízení
Čl. 58 – odst. 2 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Pokud nemůže být určen příslušný členský stát podle prvního pododstavce, je k posouzení žádosti o mezinárodní ochranu příslušný členský stát relokace.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 2518
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Návrh nařízení
Čl. 58 – odst. 2 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*

	2a. Členský stát relokace uvede svou příslušnost v systému Eurodac podle čl. 11 odst. 1 a 3 nařízení (EU) XXX/XXX [nařízení o Eurodacu].

Or. en

Pozměňovací návrh 2519
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Návrh nařízení
Čl. 58 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. Pokud členský stát relokace provedl relokaci žadatele, pro kterého byl členský stát, který využívá pomoci, určen jako příslušný již dříve z jiných důvodů, než jsou kritéria uvedená v čl. 57 odst. 3 třetím pododstavci, přenáší se odpovědnost za posouzení žádosti o mezinárodní ochranu na členský stát relokace.	***vypouští se***
Členský stát relokace uvede svou příslušnost v systému Eurodac podle čl. 11 odst. 3 nařízení (EU) XXX/XXX [nařízení o Eurodacu].	

Or. en

Pozměňovací návrh 2520
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Návrh nařízení
Čl. 58 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. Pokud členský stát relokace provedl relokaci žadatele, pro kterého byl členský stát, který využívá pomoci, určen jako příslušný již dříve z jiných důvodů,	***vypouští se***

než jsou kritéria uvedená v čl. 57 odst. 3 třetím pododstavci, přenáší se odpovědnost za posouzení žádosti o mezinárodní ochranu na členský stát relokace.

Členský stát relokace uvede svou příslušnost v systému Eurodac podle čl. 11 odst. 3 nařízení (EU) XXX/XXX [nařízení o Eurodacu].

Or. en

Pozměňovací návrh 2521
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Návrh nařízení
Čl. 58 – odst. 3 – návětí

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. ***Pokud*** členský stát relokace ***provedl relokaci žadatele, pro kterého byl členský stát, který využívá pomoci, určen jako příslušný již dříve z jiných důvodů, než jsou kritéria uvedená v čl. 57 odst. 3 třetím pododstavci, přenáší se odpovědnost za posouzení žádosti o mezinárodní ochranu na členský stát relokace***.	3. ***Stanovení příslušnosti po relokaci může být provedeno pouze za polehčujících okolností a za předpokladu, že jsou dodrženy všechny lhůty.*** Členský stát relokace ***zváží veškerá kritéria***.

Or. en

Pozměňovací návrh 2522
Jadwiga Wiśniewska, Joachim Stanisław Brudziński, Patryk Jaki, Beata Kempa
za skupinu ECR

Návrh nařízení
Čl. 58 – odst. 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
4. Pokud členský stát relokace provedl relokaci osoby požívající mezinárodní ochrany, udělí jí tento	***vypouští se***

členský stát relokace automaticky status mezinárodní ochrany, který respektuje příslušný status udělený členským státem, který využívá pomoci.

Or. pl

Pozměňovací návrh 2523
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Návrh nařízení
Čl. 58 – odst. 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
4. ***Pokud členský stát relokace provedl relokaci osoby požívající mezinárodní ochrany, udělí jí tento*** členský stát relokace automaticky status mezinárodní ochrany, který respektuje příslušný status udělený členským státem, který využívá pomoci.	4. Členský stát relokace ***udělí*** automaticky status mezinárodní ochrany, který respektuje příslušný status udělený členským státem, který využívá pomoci.

Or. en

Pozměňovací návrh 2524
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Návrh nařízení
Čl. 58 – odst. 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
4. ***Pokud členský stát relokace provedl*** relokaci osoby požívající mezinárodní ochrany***, udělí*** jí tento členský stát relokace ***automaticky*** status mezinárodní ochrany, který respektuje příslušný status udělený členským státem, který využívá pomoci.	4. ***Po dobrovolné*** relokaci osoby požívající mezinárodní ochrany jí tento členský stát relokace ***udělí*** status mezinárodní ochrany, který respektuje příslušný status udělený členským státem, který využívá pomoci.

Or. en

Pozměňovací návrh 2525
Jadwiga Wiśniewska, Joachim Stanisław Brudziński, Patryk Jaki, Beata Kempa
za skupinu ECR

Návrh nařízení
Čl. 58 – odst. 5

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
5. Pokud členský stát relokace provedl relokaci státního příslušníka třetí země, který na jeho území pobývá neoprávněně, použije se směrnice 2008/115/ES.	***vypouští se***

Or. pl

Pozměňovací návrh 2526
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Návrh nařízení
Čl. 58 – odst. 5

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
5. Pokud členský stát relokace provedl relokaci státního příslušníka třetí země, který na jeho území pobývá neoprávněně, použije se směrnice 2008/115/ES.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 2527
Damien Carême

Návrh nařízení
Čl. 58 – odst. 5

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
5. Pokud členský stát relokace provedl relokaci státního příslušníka třetí	***vypouští se***

země, který na jeho území pobývá neoprávněně, použije se směrnice 2008/115/ES.

Or. en

Pozměňovací návrh 2528
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Návrh nařízení
Čl. 58 – odst. 5

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
5. Pokud členský stát relokace provedl relokaci státního příslušníka třetí země, který na jeho území pobývá neoprávněně, použije se směrnice 2008/115/ES.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 2529
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Návrh nařízení
Čl. 58 – odst. 5

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
5. Pokud členský stát relokace provedl relokaci státního příslušníka třetí země, který na jeho území pobývá neoprávněně, použije se směrnice 2008/115/ES.	*(Netýká se českého znění.)*

Or. en

Pozměňovací návrh 2530
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Návrh nařízení
Čl. 58 – odst. 5

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
5. Pokud členský stát relokace provedl relokaci státního příslušníka třetí země, který na jeho území pobývá neoprávněně, použije se směrnice 2008/115/ES.	*(Netýká se českého znění.)*

Or. en

Pozměňovací návrh 2531
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Návrh nařízení
Článek 59

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Článek 59	***vypouští se***
Jiné povinnosti	
Členský stát, který využívá mechanismus, a přispívající členské státy průběžně informují Komisi o provádění solidárních opatření přijatých na dvoustranné úrovni včetně opatření v podobě spolupráce se třetí zemí.	

Or. en

Pozměňovací návrh 2532
Nicola Procaccini

Návrh nařízení
Čl. 59 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Členský stát, který využívá mechanismus, a přispívající členské státy průběžně informují Komisi o provádění ***solidárních*** opatření přijatých na dvoustranné úrovni	Členské státy průběžně informují Komisi o provádění opatření ***v oblasti spolupráce*** přijatých na dvoustranné úrovni včetně

včetně opatření v podobě spolupráce se třetí zemí.	opatření v podobě spolupráce se třetí zemí.

Or. en

Pozměňovací návrh 2533
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Návrh nařízení
Čl. 59 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Členský stát, který využívá mechanismus, a přispívající členské státy průběžně informují Komisi o provádění ***solidárních opatření*** přijatých na dvoustranné úrovni ***včetně opatření v podobě spolupráce se třetí zemí***.	Členský stát, který využívá mechanismus, a přispívající členské státy průběžně informují Komisi ***a agenturu pro azyl*** o provádění ***dodatečných závazků k relokaci*** přijatých na dvoustranné úrovni.

Or. en

Pozměňovací návrh 2534
Damien Carême

Návrh nařízení
Čl. 59 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Členský stát, který využívá mechanismus, a přispívající členské státy průběžně informují Komisi o provádění solidárních opatření přijatých na dvoustranné úrovni ***včetně opatření v podobě spolupráce se třetí zemí***.	Členský stát, který využívá mechanismus, a přispívající členské státy průběžně informují Komisi ***a koordinátora EU pro relokaci*** o provádění solidárních opatření přijatých na dvoustranné úrovni.

Or. en

Pozměňovací návrh 2535
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Návrh nařízení
Čl. 60 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Komise na žádost koordinuje operační aspekty ***opatření nabídnutých přispívajícími členskými státy včetně pomoci odborníků nebo týmů vyslaných agenturou pro azyl nebo Evropskou agenturou pro pohraniční a pobřežní stráž***.	***Koordinátor EU pro relokaci*** koordinuje operační aspekty ***provádění distribučního mechanismu s technickou podporou agentury pro azyl***.

Or. en

Pozměňovací návrh 2536
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Návrh nařízení
Čl. 60 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Komise na žádost koordinuje operační aspekty opatření nabídnutých přispívajícími členskými státy včetně pomoci odborníků nebo týmů vyslaných agenturou pro azyl ***nebo*** Evropskou agenturou pro pohraniční a pobřežní stráž.	Komise na žádost koordinuje operační aspekty opatření nabídnutých přispívajícími členskými státy včetně pomoci odborníků nebo týmů vyslaných agenturou pro azyl***,*** Evropskou agenturou pro pohraniční a pobřežní stráž ***nebo jakýmkoli jiným orgánem, úřadem nebo agenturou Unie***.

Or. en

Pozměňovací návrh 2537
Damien Carême

Návrh nařízení
Čl. 60 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Komise na žádost koordinuje operační	***Koordinátor EU pro relokaci*** koordinuje

aspekty opatření nabídnutých přispívajícími členskými státy včetně pomoci odborníků nebo týmů vyslaných agenturou pro azyl nebo Evropskou agenturou pro pohraniční a pobřežní stráž.	operační aspekty opatření nabídnutých přispívajícími členskými státy včetně pomoci odborníků nebo týmů vyslaných agenturou pro azyl nebo Evropskou agenturou pro pohraniční a pobřežní stráž.

Or. en

Pozměňovací návrh 2538
Nicola Procaccini

Návrh nařízení
Čl. 60 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Komise na žádost koordinuje operační aspekty opatření ***nabídnutých*** přispívajícími členskými státy včetně pomoci odborníků nebo týmů vyslaných agenturou pro azyl nebo Evropskou agenturou pro pohraniční a pobřežní stráž.	Komise na žádost koordinuje operační aspekty opatření ***dohodnutých*** přispívajícími členskými státy včetně pomoci odborníků nebo týmů vyslaných agenturou pro azyl nebo Evropskou agenturou pro pohraniční a pobřežní stráž.

Or. en

Pozměňovací návrh 2539
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Návrh nařízení
Čl. 61 – odst. -1 (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	-1. V souladu se zásadou solidarity a spravedlivého rozdělení odpovědnosti mezi členské státy stanovenou v článku 5 obdrží členské státy na uplatňování tohoto nařízení vhodnou a přiměřenou finanční podporu z rozpočtu Unie.

Or. en

Pozměňovací návrh 2540
Charlie Weimers

Návrh nařízení
Čl. 61 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Finanční podpora po relokaci ***podle části IV kapitol I a II*** se poskytuje v souladu s článkem ***17*** nařízení (EU) XXX/XXX [o Azylovém a migračním fondu].	Finanční podpora po relokaci ***do přijímacích středisek partnerských třetích zemí*** se poskytuje v souladu s článkem ***16*** nařízení (EU) XXX/XXX [o Azylovém a migračním fondu].

Or. en

Pozměňovací návrh 2541
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Návrh nařízení
Čl. 61 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Finanční podpora ***po relokaci podle části IV kapitol I a II se poskytuje v souladu s článkem 17 nařízení (EU) XXX/XXX [o Azylovém a migračním fondu]***.	***Z rozpočtu Unie by měla být poskytnuta*** finanční podpora ***pro všechny formy solidárních příspěvků členských států, včetně financování fyzických zábran na vnějších hranicích EU***.

Or. en

Pozměňovací návrh 2542
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Návrh nařízení
Čl. 61 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Finanční podpora po relokaci podle části IV kapitol I a II se poskytuje v souladu s článkem ***17*** nařízení (EU) ***XXX/XXX*** [o Azylovém ***a*** migračním fondu].	Finanční podpora po relokaci podle části IV kapitol I a II se poskytuje v souladu s článkem ***20*** nařízení (EU) ***2021/1147*** [o Azylovém***,*** migračním ***a integračním***

fondu].

Or. en

Pozměňovací návrh 2543
Nicola Procaccini

Návrh nařízení
Čl. 61 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Finanční podpora po ***relokaci*** podle části IV kapitol I a II se poskytuje v souladu s článkem 17 nařízení (EU) XXX/XXX [o Azylovém a migračním fondu].	Finanční podpora po ***rozdělení*** podle části IV kapitol I a II se poskytuje v souladu s článkem 17 nařízení (EU) XXX/XXX [o Azylovém a migračním fondu].

Or. en

Pozměňovací návrh 2544
Charlie Weimers

Návrh nařízení
Čl. 61 – odst. 1 – pododstavec 1 (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	Kromě veškeré dostupné diplomatické a logistické podpory poskytne Unie finanční podporu každému členskému státu, který se snaží sjednat nebo uzavřel dohodu s partnerskou třetí zemí o přesunu vyřizování žádostí o mezinárodní ochranu a usnadnění této ochrany zcela do tohoto partnerského státu. Za každou osobu přemístěnou do přijímacího střediska ve třetí zemi se členskému státu, který usnadnil vyřízení žádosti o mezinárodní ochranu ve třetí zemi nebo její realizaci v partnerské třetí zemi, přidělí paušální částka v souladu s článkem 16 nařízení (EU) XXX/XXX [o Azylovém a migračním fondu].

Or. en

Pozměňovací návrh 2545
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Návrh nařízení
Čl. 61 – odst. 1 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	Náklady na relokaci a přesun budou hrazeny z rozpočtu EU.

Or. en

Pozměňovací návrh 2546
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Návrh nařízení
Čl. 61 – odst. 1 b (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	Náklady spojené s přijetím žadatele hrazené členským státem, který vede řízení o určení příslušnosti, od okamžiku registrace žádosti o mezinárodní ochranu až do okamžiku přemístění žadatele do příslušného členského státu (nebo do okamžiku, kdy členský stát, jenž rozhoduje o příslušnosti, převezme za žadatele odpovědnost) jsou uhrazeny ze souhrnného rozpočtu Unie.

Or. en

Pozměňovací návrh 2547
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Návrh nařízení

Čl. 62 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Členské státy provedou vhodná technická a organizační opatření, aby zajistily zabezpečení osobních údajů zpracovávaných podle tohoto nařízení, a zejména aby předcházely protiprávnímu či neoprávněnému přístupu ke zpracovávaným osobním údajům, jejich zveřejnění, pozměnění či ztrátě.	1. ***Na jakékoli zpracování osobních údajů podle tohoto nařízení se vztahují příslušné právní předpisy Unie o ochraně údajů, zejména nařízení (EU) 2018/1725, nařízení (EU) 2016/679 a případně směrnice (EU) 2016/680.*** Členské státy provedou vhodná technická a organizační opatření, aby zajistily zabezpečení osobních údajů zpracovávaných podle tohoto nařízení, a zejména aby předcházely protiprávnímu či neoprávněnému přístupu ke zpracovávaným osobním údajům, jejich zveřejnění, pozměnění či ztrátě.

Or. en

Pozměňovací návrh 2548
Damien Carême

Návrh nařízení
Čl. 62 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Členské státy provedou vhodná technická a organizační opatření, aby zajistily zabezpečení osobních údajů zpracovávaných podle tohoto nařízení, a zejména aby předcházely protiprávnímu či neoprávněnému přístupu ke zpracovávaným osobním údajům, jejich zveřejnění, pozměnění či ztrátě.	1. ***Aniž je dotčen oddíl 2 kapitoly IV nařízení (EU) 2016/679,*** členské státy provedou vhodná technická a organizační opatření, aby zajistily zabezpečení osobních údajů zpracovávaných podle tohoto nařízení, a zejména aby předcházely protiprávnímu či neoprávněnému přístupu ke zpracovávaným osobním údajům, jejich zveřejnění, pozměnění či ztrátě.

Or. en

Pozměňovací návrh 2549
Damien Carême

Návrh nařízení
Čl. 62 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Příslušný orgán či orgány dozoru každého členského státu ***dohlížejí na*** zákonnost zpracování osobních údajů orgány dotčeného členského státu uvedenými v článku 41.	2. ***Aniž je dotčena kapitola VI nařízení (EU) 2016/679,*** příslušný orgán či orgány dozoru každého členského státu ***monitorují a prosazují*** zákonnost zpracování osobních údajů orgány dotčeného členského státu uvedenými v článku 41.

Or. en

Pozměňovací návrh 2550
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Návrh nařízení
Čl. 62 – odst. 2 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	2a. Společný a zabezpečený elektronický přenosový a komunikační systém uvedený v článku 40a musí být plně v souladu s tímto článkem.

Or. en

Pozměňovací návrh 2551
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Návrh nařízení
Čl. 62 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. Zpracování osobních údajů agenturou pro azyl se řídí nařízením (EU) ***XXX/XXX [o Agentuře Evropské unie pro azyl]***, zejména pokud jde o dohled evropského inspektora ochrany údajů.	3. Zpracování osobních údajů agenturou pro azyl se řídí nařízením (EU) ***2018/1725***, zejména pokud jde o dohled evropského inspektora ochrany údajů.

Or. en

Pozměňovací návrh 2552
Damien Carême

Návrh nařízení
Čl. 63 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Členské státy zajistí, aby orgány uvedené v článku 41 byly ve vztahu k veškerým informacím získaným v rámci své činnosti vázány pravidly důvěrnosti stanovenými vnitrostátním právem.	***Aniž je dotčen oddíl 2 kapitoly IV nařízení (EU) 2016/679,*** členské státy zajistí, aby orgány uvedené v článku 41 byly ve vztahu k veškerým informacím získaným v rámci své činnosti vázány pravidly důvěrnosti stanovenými vnitrostátním právem.

Or. en

Pozměňovací návrh 2553
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Návrh nařízení
Čl. 63 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Členské státy zajistí, aby orgány uvedené v článku 41 ***byly*** ve vztahu k veškerým informacím získaným v rámci své činnosti ***vázány*** pravidly důvěrnosti stanovenými vnitrostátním právem.	Členské státy zajistí, aby orgány uvedené v článku 41 ***a jejich zaměstnanci, byli*** ve vztahu k veškerým informacím získaným v rámci své činnosti ***vázáni*** pravidly důvěrnosti stanovenými vnitrostátním právem.

Or. en

Pozměňovací návrh 2554
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani

Návrh nařízení
Čl. 64 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*

Členské státy stanoví pravidla pro sankce podle vnitrostátního práva, včetně správních nebo trestních sankcí, jež se použijí v případě porušení tohoto nařízení, a přijmou veškerá nezbytná opatření, aby zajistily jejich uplatňování. Stanovené sankce musí být účinné, přiměřené a odrazující.	Členské státy stanoví pravidla pro sankce podle vnitrostátního práva, včetně správních nebo trestních sankcí, jež se použijí v případě porušení tohoto nařízení, a přijmou veškerá nezbytná opatření, aby zajistily jejich uplatňování. Stanovené sankce musí být účinné, přiměřené a odrazující ***a musí zohledňovat finanční pokuty a náhradu nákladů na přijetí podle článku 26a***.

Or. en

Pozměňovací návrh 2555
Charlie Weimers

Návrh nařízení
Článek 67

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Článek 67	***vypouští se***
Výbor	
1. Komisi je nápomocen výbor. Tento výbor je výborem ve smyslu nařízení (EU) č. 182/2011.	
2. Odkazuje-li se na tento odstavec, použije se článek 5 nařízení (EU) č. 182/2011.	
Pokud výbor nevydá žádné stanovisko, Komise navrhovaný prováděcí akt nepřijme a použije se čl. 5 odst. 4 třetí pododstavec nařízení (EU) č. 182/2011.	
3. Odkazuje-li se na tento odstavec, použije se článek 8 nařízení (EU) č. 182/2011.	

Or. en

Pozměňovací návrh 2556
Charlie Weimers

Návrh nařízení

Článek 68

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Článek 68	***vypouští se***
Výkon přenesené pravomoci	
1. Pravomoc přijímat akty v přenesené pravomoci je svěřena Komisi za podmínek stanovených v tomto článku.	
2. Pravomoc přijímat akty v přenesené pravomoci uvedená v čl. 15 odst. 6 a čl. 24 odst. 3 je svěřena Komisi na dobu pěti let ode dne vstupu tohoto nařízení v platnost. Komise vypracuje zprávu o výkonu přenesení pravomoci nejpozději devět měsíců před koncem tohoto pětiletého období. Přenesení pravomoci se automaticky prodlužuje o stejně dlouhá období, pokud Evropský parlament nebo Rada nevysloví proti tomuto prodloužení námitku nejpozději tři měsíce před koncem každého z těchto období.	
3. Evropský parlament nebo Rada mohou přenesení pravomoci uvedené v čl. 15 odst. 6 a čl. 24 odst. 3 kdykoli zrušit. Rozhodnutím o zrušení se ukončuje přenesení pravomoci v něm blíže určené. Rozhodnutí nabývá účinku prvním dnem po zveřejnění v Úředním věstníku Evropské unie, nebo k pozdějšímu dni, který je v něm upřesněn. Nedotýká se platnosti již platných aktů v přenesené pravomoci.	
4. Před přijetím aktu v přenesené pravomoci Komise vede konzultace s odborníky jmenovanými jednotlivými členskými státy v souladu se zásadami stanovenými v interinstitucionální dohodě o zdokonalení tvorby právních předpisů ze dne 13. dubna 2016.	
5. Přijetí aktu v přenesené pravomoci Komise neprodleně oznámí současně Evropskému parlamentu a Radě.	
6. Akt v přenesené pravomoci přijatý podle čl. 15 odst. 6 a čl. 24 odst. 3 vstoupí v platnost, pouze pokud proti němu	

Evropský parlament ani Rada nevysloví námitky ve lhůtě dvou měsíců ode dne, kdy jim byl tento akt oznámen, nebo pokud Evropský parlament i Rada před uplynutím této lhůty informují Komisi, že námitky nevysloví. Z podnětu Evropského parlamentu nebo Rady se tato lhůta prodlouží o dva měsíce.

Or. en

Pozměňovací návrh 2557
Damien Carême

Návrh nařízení
Čl. 68 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Pravomoc přijímat akty v přenesené pravomoci uvedená v čl. 15 odst. 6 ***a*** čl. 24 odst. 3 je svěřena Komisi na dobu ***pěti*** let ode dne vstupu tohoto nařízení v platnost. Komise vypracuje zprávu o výkonu přenesení pravomoci nejpozději devět měsíců před koncem tohoto ***pětiletého*** období. Přenesení pravomoci se automaticky prodlužuje o stejně dlouhá období, pokud Evropský parlament nebo Rada nevysloví proti tomuto prodloužení námitku nejpozději tři měsíce před koncem každého z těchto období.	2. Pravomoc přijímat akty v přenesené pravomoci uvedená v ***čl. 13 odst. 7,*** čl. 15 odst. 6***,*** čl. 24 odst. 3***, čl. 29 odst. 3, čl. 30 odst. 4, čl. 37 odst. 4, čl. 57 odst. 11 a článku 23c*** je svěřena Komisi na dobu ***tří*** let ode dne vstupu tohoto nařízení v platnost. Komise vypracuje zprávu o výkonu přenesení pravomoci nejpozději devět měsíců před koncem tohoto ***tříletého*** období. Přenesení pravomoci se automaticky prodlužuje o stejně dlouhá období, pokud Evropský parlament nebo Rada nevysloví proti tomuto prodloužení námitku nejpozději tři měsíce před koncem každého z těchto období.

Or. en

Pozměňovací návrh 2558
Damien Carême

Návrh nařízení
Čl. 68 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*

3. Evropský parlament nebo Rada mohou přenesení pravomoci uvedené v čl. 15 odst. 6 ***a*** čl. 24 odst. 3 kdykoli zrušit. Rozhodnutím o zrušení se ukončuje přenesení pravomoci v něm blíže určené. Rozhodnutí nabývá účinku prvním dnem po zveřejnění v Úředním věstníku Evropské unie, nebo k pozdějšímu dni, který je v něm upřesněn. Nedotýká se platnosti již platných aktů v přenesené pravomoci.	3. Evropský parlament nebo Rada mohou přenesení pravomoci uvedené v ***čl. 13 odst. 7,*** čl. 15 odst. 6***,*** čl. 24 odst. 3***, čl. 29 odst. 3, čl. 30 odst. 4, čl. 37 odst. 4, čl. 57 odst. 11 a článku 23c*** kdykoli zrušit. Rozhodnutím o zrušení se ukončuje přenesení pravomoci v něm blíže určené. Rozhodnutí nabývá účinku prvním dnem po zveřejnění v Úředním věstníku Evropské unie, nebo k pozdějšímu dni, který je v něm upřesněn. Nedotýká se platnosti již platných aktů v přenesené pravomoci.

Or. en

Pozměňovací návrh 2559
Damien Carême

Návrh nařízení
Čl. 68 – odst. 6

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
6. Akt v přenesené pravomoci přijatý podle čl. 15 odst. 6 ***a*** čl. 24 odst. 3 vstoupí v platnost, pouze pokud proti němu Evropský parlament ani Rada nevysloví námitky ve lhůtě dvou měsíců ode dne, kdy jim byl tento akt oznámen, nebo pokud Evropský parlament i Rada před uplynutím této lhůty informují Komisi, že námitky nevysloví. Z podnětu Evropského parlamentu nebo Rady se tato lhůta prodlouží o dva měsíce.	6. Akt v přenesené pravomoci přijatý podle ***čl. 13 odst. 7,*** čl. 15 odst. 6***,*** čl. 24 odst. 3***, čl. 29 odst. 3, čl. 30 odst. 4, čl. 37 odst. 4, čl. 57 odst. 11 a článku 23c*** vstoupí v platnost, pouze pokud proti němu Evropský parlament ani Rada nevysloví námitky ve lhůtě dvou měsíců ode dne, kdy jim byl tento akt oznámen, nebo pokud Evropský parlament i Rada před uplynutím této lhůty informují Komisi, že námitky nevysloví. Z podnětu Evropského parlamentu nebo Rady se tato lhůta prodlouží o dva měsíce.

Or. en

Pozměňovací návrh 2560
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Návrh nařízení

Čl. 69 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Do [18 měsíců po vstupu v platnost] a poté každoročně přezkoumá Komise fungování opatření stanovených v části IV kapitolách I až III tohoto nařízení.	Do [18 měsíců po vstupu v platnost] a poté každoročně přezkoumá Komise fungování opatření stanovených v části IV kapitolách I až III tohoto nařízení ***a zprávu o provádění opatření stanovených v tomto nařízení***. ***Komise sdělí strategii Evropskému parlamentu a Radě. Na základě této zprávy pořádá Evropský parlament každoročně plenární rozpravu o provádění tohoto nařízení, jakož i o celém společném evropském azylovém systému.***

Or. en

Pozměňovací návrh 2561
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani

Návrh nařízení
Čl. 69 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
[Tři roky po vstupu v platnost podá Komise zprávu o provádění opatření stanovených v tomto nařízení.]	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 2562
Charlie Weimers

Návrh nařízení
Čl. 69 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Nejdříve [***pět***] ***let*** od data použitelnosti tohoto nařízení a poté ***každých pět let*** provede Komise hodnocení tohoto	Nejdříve [***dva***] ***roky*** od data použitelnosti tohoto nařízení a poté ***každé dva roky*** provede Komise hodnocení tohoto

nařízení. ***Komise předloží zprávu o hlavních zjištěních Evropskému parlamentu, Radě a Evropskému hospodářskému a sociálnímu výboru. Členské státy poskytnou Komisi všechny informace nezbytné pro přípravu této zprávy nejpozději šest měsíců před uplynutím této [pětileté] lhůty.***	nařízení.

Or. en

Pozměňovací návrh 2563
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Návrh nařízení
Čl. 69 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Nejdříve [***pět***] ***let*** od data použitelnosti tohoto nařízení a poté každých pět let provede Komise hodnocení tohoto nařízení. Komise předloží zprávu o hlavních zjištěních Evropskému parlamentu, Radě a Evropskému hospodářskému a sociálnímu výboru. Členské státy poskytnou Komisi všechny informace nezbytné pro přípravu této zprávy nejpozději šest měsíců před uplynutím ***této [pětileté]*** lhůty.	Nejdříve [***tři***] ***roky*** od data použitelnosti tohoto nařízení a poté každých pět let provede Komise hodnocení tohoto nařízení. Komise předloží zprávu o hlavních zjištěních Evropskému parlamentu, Radě a Evropskému hospodářskému a sociálnímu výboru. Členské státy poskytnou Komisi všechny informace nezbytné pro přípravu této zprávy nejpozději šest měsíců před uplynutím ***výše uvedené*** lhůty.

Or. en

Pozměňovací návrh 2564
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Návrh nařízení
Čl. 69 – odst. 3 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	Pro účely tohoto článku si Komise může vyžádat podporu od orgánů, úřadů a

agentur Unie uvedených v článku 57a.

Or. en

Pozměňovací návrh 2565
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Návrh nařízení
Článek 71
Směrnice 2003/109/ES
Čl. 4 – odst. 1 – pododstavec 1 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Článek 71	***vypouští se***
Změny směrnice o dlouhodobém pobytu	
1. Směrnice 2003/109/ES se mění takto:	
Článek 4 se mění takto:	
a) V odstavci 1 se doplňuje nový pododstavec, který zní:	
„Pokud jde o osoby požívající mezinárodní ochrany, je požadovaná doba oprávněného a nepřetržitého pobytu tři roky.“	
	(Tento pozměňovací návrh platí pro celý text.)

Or. en

Pozměňovací návrh 2566
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Návrh nařízení
Čl. 71 – odst. 1 – pododstavec 1 – písm. a
Směrnice 2003/109/ES
Čl. 4 – odst. 1 – pododstavec 1 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
„Pokud jde o osoby požívající mezinárodní	„Pokud jde o osoby požívající mezinárodní

ochrany, je požadovaná doba oprávněného a nepřetržitého pobytu tři roky.“	ochrany***, jakož i osoby požívající ochrany podle Úmluvy o osobách bez státní příslušnosti z roku 1954,*** je požadovaná doba oprávněného a nepřetržitého pobytu tři roky.“

Or. en

Pozměňovací návrh 2567
Charlie Weimers

Návrh nařízení
Čl. 71 – odst. 1 – pododstavec 1 – písm. a
Směrnice 2003/109/ES
Čl. 4 – odst. 1 – pododstavec 1 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
„Pokud jde o osoby požívající mezinárodní ochrany, je požadovaná doba oprávněného a nepřetržitého pobytu ***tři roky***.“	„Pokud jde o osoby požívající mezinárodní ochrany, ***jejichž hostitelem není třetí země na základě dohody s členským státem***, je požadovaná doba oprávněného a nepřetržitého pobytu ***deset*** let.“

Or. en

Pozměňovací návrh 2568
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Návrh nařízení
Čl. 71 – odst. 1 – pododstavec 1 – písm. a
Směrnice 2003/109/ES
Čl. 4 – odst. 1 – pododstavec 1 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
„Pokud jde o osoby požívající mezinárodní ochrany, je požadovaná doba oprávněného a nepřetržitého pobytu ***tři roky***.“	„Pokud jde o osoby požívající mezinárodní ochrany, je požadovaná doba oprávněného a nepřetržitého pobytu ***pět let***.“

Or. en

Pozměňovací návrh 2569

Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Návrh nařízení
Čl. 72 – nadpis

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Změny nařízení (EU) ***XXX/XXX*** [o Azylovém ***a*** migračním fondu]	Změny nařízení (EU) ***2021/1147*** [o Azylovém***,*** migračním ***a integračním*** fondu]

Or. en

Pozměňovací návrh 2570
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Návrh nařízení
Čl. 72 – odst. 1 – návětí

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Nařízení (EU) ***XXX/XXX [o Azylovém a migračním fondu]*** se mění takto:	Nařízení (EU) ***2021/1147*** se mění takto:

Or. en

Pozměňovací návrh 2571
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Návrh nařízení
Čl. 72 – odst. 1 – bod -1 (nový)
Nařízení (EU) 2021/1147
Čl. 10 – odst. 2 – pododstavec 1 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	-1. V čl. 10 odst. 2 se doplňuje nový pododstavec, který zní:
	„Tematický nástroj doplňuje dublinský rezervní fond uvedený v článku 20a tohoto nařízení.“

Or. en

Pozměňovací návrh 2572
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Návrh nařízení
Čl. 72 – odst. 1 – bod -1 a (nový)
Nařízení (EU) 2021/1147
Čl. 11 – odst. 1 – pododstavec 2 – písm. d a (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	-1a. V čl. 11 odst. 1 druhém pododstavci se doplňuje nové písmeno, které zní:
	„da) podpora členským státům na náklady spojené s přijetím žadatele o mezinárodní ochranu během procesu určování příslušného členského státu v souladu s článkem 13a nařízení (EU) XXX/XXX [nařízení o řízení azylu a migrace];“

Or. en

Pozměňovací návrh 2573
Charlie Weimers

Návrh nařízení
Čl. 72 – odst. 1 – bod 1
Nařízení (EU) 2021/1147
Čl. 16 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Členské státy obdrží ***kromě přídělu vypočteného podle čl. 11 odst. 1 písm. a)*** částku ve výši 10 000 EUR za každou osobu ***přijatou v rámci znovuusídlování nebo z humanitárních důvodů***.	1. Členské státy ***nebo partnerské třetí země, které uzavřely s členskými státy dohody o vyřizování žádostí o mezinárodní ochranu a o zprostředkování této ochrany jejich jménem,*** obdrží částku ve výši 10 000 EUR za každou osobu ***přemístěnou do přijímacích středisek těchto partnerských třetích zemí***.
	(Článek 72 návrhu Komise obsahuje změny znění návrhu nařízení, kterým se zřizuje

Azylový a migrační fond (COM(2018) 0471). Toto nařízení bylo následně přijato jako nařízení (EU) 2021/1147 a některá jeho ustanovení byla přečíslována. Proto článek 16 nařízení (EU) XXX/XXX [o Azylovém a migračním fondu] – jak je uvedeno v článku 72 návrhu Komise – odpovídá článku 19 nařízení (EU) 2021/1147.)

Or. en

Pozměňovací návrh 2574
Charlie Weimers

Návrh nařízení
Čl. 72 – odst. 1 – bod 1
Nařízení (EU) 2021/1147
Čl. 16 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Členské státy mohou mít případně nárok i na další částku ve výši 10 000 EUR pro rodinné příslušníky osob uvedených v odstavci 1 za podmínky, že tito rodinní příslušníci byli ***přijati*** za účelem zachování celistvosti rodiny.	2. Členské státy mohou mít případně nárok i na další částku ve výši 10 000 EUR pro rodinné příslušníky osob uvedených v odstavci 1 za podmínky, že tito rodinní příslušníci ***byli přemístěni do stejného přijímacího střediska partnerské třetí země*** za účelem zachování celistvosti rodiny. *(Článek 72 návrhu Komise obsahuje změny znění návrhu nařízení, kterým se zřizuje Azylový a migrační fond (COM(2018) 0471). Toto nařízení bylo následně přijato jako nařízení (EU) 2021/1147 a některá jeho ustanovení byla přečíslována. Proto článek 16 nařízení (EU) XXX/XXX [o Azylovém a migračním fondu] – jak je uvedeno v článku 72 návrhu Komise – odpovídá článku 19 nařízení (EU) 2021/1147.)*

Or. en

Pozměňovací návrh 2575
Charlie Weimers

Návrh nařízení
Čl. 72 – odst. 1 – bod 1
Nařízení (EU) 2021/1147
Čl. 16 – odst. 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
4. Dodatečná finanční částka uvedená v odstavci 1 se přidělí ***do programu daného členského*** státu. ***Toto financování se nepoužije pro jiné akce v daném programu s výjimkou řádně odůvodněných případů a na základě změny programu schválené Komisí. Částka uvedená v odstavci 1 může být zahrnuta do žádostí o platbu předložených Komisi za předpokladu, že osoba, pro kterou je tato částka přidělena, byla znovuusídlena nebo přijat***a.	4. Dodatečná finanční částka uvedená v odstavci 1 se přidělí ***členskému*** státu***, který provádí relokaci do partnerské třetí země***.
	(Článek 72 návrhu Komise obsahuje změny znění návrhu nařízení, kterým se zřizuje Azylový a migrační fond (COM(2018) 0471). Toto nařízení bylo následně přijato jako nařízení (EU) 2021/1147 a některá jeho ustanovení byla přečíslována. Proto článek 16 nařízení (EU) XXX/XXX [o Azylovém a migračním fondu] – jak je uvedeno v článku 72 návrhu Komise – odpovídá článku 19 nařízení (EU) 2021/1147.)

Or. en

Pozměňovací návrh 2576
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Návrh nařízení
Čl. 72 – odst. 1 – bod 1
Nařízení 2021/1147
Čl. 16 – odst. 5

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*

5. ***Členské státy*** uchovávají informace nezbytné k tomu, aby umožnily řádné zjištění totožnosti znovuusídlených nebo přijatých osob a určení data jejich znovuusídlení nebo přijetí, přičemž mají přednost použitelná ustanovení týkající se doby uchovávání údajů.	5. ***Orgány členských států, které jsou v tomto ohledu příslušné,*** uchovávají informace nezbytné k tomu, aby umožnily řádné zjištění totožnosti znovuusídlených nebo přijatých osob a určení data jejich znovuusídlení nebo přijetí, ***pouze za účelem ochrany finančních zájmů Unie,*** přičemž mají přednost použitelná ustanovení týkající se doby uchovávání údajů. *(Článek 72 návrhu Komise obsahuje změny znění návrhu nařízení, kterým se zřizuje Azylový a migrační fond (COM(2018) 0471). Toto nařízení bylo následně přijato jako nařízení (EU) 2021/1147 a některá jeho ustanovení byla přečíslována. Proto článek 16 nařízení (EU) XXX/XXX [o Azylovém a migračním fondu] – jak je uvedeno v článku 72 návrhu Komise – odpovídá článku 19 nařízení (EU) 2021/1147.)*
	Or. en

Pozměňovací návrh 2577
Charlie Weimers

Návrh nařízení
Čl. 72 – odst. 1 – bod 1
Nařízení (EU) 2021/1147
Čl. 16 – odst. 5

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
5. Členské státy uchovávají informace nezbytné k tomu, aby umožnily řádné zjištění totožnosti znovuusídlených ***nebo přijatých osob a určení data jejich znovuusídlení nebo přijetí, přičemž mají přednost použitelná ustanovení týkající se doby uchovávání údajů***.	5. Členské státy uchovávají informace nezbytné k tomu, aby umožnily řádné zjištění totožnosti ***osob*** znovuusídlených ***v partnerské třetí zemi***. *(Článek 72 návrhu Komise obsahuje změny znění návrhu nařízení, kterým se zřizuje Azylový a migrační fond (COM(2018) 0471). Toto nařízení bylo následně přijato jako nařízení (EU) 2021/1147 a některá*

jeho ustanovení byla přečíslována. Proto článek 16 nařízení (EU) XXX/XXX [o Azylovém a migračním fondu] – jak je uvedeno v článku 72 návrhu Komise – odpovídá článku 19 nařízení (EU) 2021/1147.)

Or. en

Pozměňovací návrh 2578
Charlie Weimers

Návrh nařízení
Čl. 72 – odst. 1 – bod 2
Nařízení (EU) 2021/1147
Článek 17

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
[...]	***vypouští se***
	(Článek 72 návrhu Komise obsahuje změny znění návrhu nařízení, kterým se zřizuje Azylový a migrační fond (COM(2018) 0471). Toto nařízení bylo následně přijato jako nařízení (EU) 2021/1147 a některá jeho ustanovení byla přečíslována. Proto článek 17 nařízení (EU) XXX/XXX [o Azylovém a migračním fondu] – jak je uvedeno v článku 72 návrhu Komise – odpovídá článku 20 nařízení (EU) 2021/1147.)

Or. en

Pozměňovací návrh 2579
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Návrh nařízení
Čl. 72 – odst. 1 – bod 2
Nařízení (EU) 2021/1147
Čl. 17 – odst. 1 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*

a) ***[10 000]*** EUR na žadatele, pro něhož se tento členský stát stane příslušným v důsledku relokace v souladu s články 48**,** 53 ***a 56*** nařízení (EU) XXX/XXX [nařízení o řízení azylu a migrace];	a) ***50 000*** EUR na žadatele, pro něhož se tento členský stát stane příslušným v důsledku relokace v souladu s ***čl. 45 odst. 2 a*** články 48 ***a*** 53 nařízení (EU) XXX/XXX [nařízení o řízení azylu a migrace]; *(Článek 72 návrhu Komise obsahuje změny znění návrhu nařízení, kterým se zřizuje Azylový a migrační fond (COM(2018) 0471). Toto nařízení bylo následně přijato jako nařízení (EU) 2021/1147 a některá jeho ustanovení byla přečíslována. Proto článek 17 nařízení (EU) XXX/XXX [o Azylovém a migračním fondu] – jak je uvedeno v článku 72 návrhu Komise – odpovídá článku 20 nařízení (EU) 2021/1147.)*

Or. en

Pozměňovací návrh 2580
Pietro Bartolo

Návrh nařízení
Čl. 72 – odst. 1 – bod 2
Nařízení (EU) 2021/1147
Čl. 17 – odst. 1 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
a) [10 000] EUR na žadatele, pro něhož se tento členský stát stane příslušným v důsledku relokace v souladu s články ***48, 53 a 56*** nařízení (EU) XXX/XXX [nařízení o řízení azylu a migrace];	a) [10 000] EUR na žadatele, pro něhož se tento členský stát stane příslušným v důsledku relokace v souladu s články ***14 a 45*** nařízení (EU) XXX/XXX [nařízení o řízení azylu a migrace]; *(Článek 72 návrhu Komise obsahuje změny znění návrhu nařízení, kterým se zřizuje Azylový a migrační fond (COM(2018) 0471). Toto nařízení bylo následně přijato jako nařízení (EU) 2021/1147 a některá jeho ustanovení byla přečíslována. Proto článek 17 nařízení (EU) XXX/XXX [o Azylovém a migračním fondu] – jak je uvedeno v článku 72 návrhu Komise – odpovídá článku 20 nařízení (EU)*

2021/1147.)

Or. en

Pozměňovací návrh 2581
Damien Carême

Návrh nařízení
Čl. 72 – odst. 1 – bod 2
Nařízení (EU) 2021/1147
Čl. 17 – odst. 1 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
b) [10 000] EUR na osobu požívající mezinárodní ochrany relokovanou v souladu s články 53 a 56 nařízení (EU) XXX/XXX [nařízení o řízení azylu a migrace];	b) [10 000] EUR na osobu požívající mezinárodní ochrany relokovanou v souladu s články 53 a 56 nařízení (EU) XXX/XXX [nařízení o řízení azylu a migrace]***, včetně osob požívajících status uprchlíka prima facie***; *(Článek 72 návrhu Komise obsahuje změny znění návrhu nařízení, kterým se zřizuje Azylový a migrační fond (COM(2018) 0471). Toto nařízení bylo následně přijato jako nařízení (EU) 2021/1147 a některá jeho ustanovení byla přečíslována. Proto článek 17 nařízení (EU) XXX/XXX [o Azylovém a migračním fondu] – jak je uvedeno v článku 72 návrhu Komise – odpovídá článku 20 nařízení (EU) 2021/1147.)*

Or. en

Pozměňovací návrh 2582
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Návrh nařízení
Čl. 72 – odst. 1 – bod 2
Nařízení (EU) 2021/1147
Čl. 17 – odst. 1 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*

b) ***[10 000]*** EUR na osobu požívající mezinárodní ochrany relokovanou v souladu s ***články*** 53 ***a 56*** nařízení (EU) XXX/XXX [nařízení o řízení azylu a migrace];	b) ***50 000*** EUR na osobu požívající mezinárodní ochrany relokovanou v souladu s ***čl. 45 odst. 2 a článkem*** 53 nařízení (EU) XXX/XXX [nařízení o řízení azylu a migrace];
	(Článek 72 návrhu Komise obsahuje změny znění návrhu nařízení, kterým se zřizuje Azylový a migrační fond (COM(2018) 0471). Toto nařízení bylo následně přijato jako nařízení (EU) 2021/1147 a některá jeho ustanovení byla přečíslována. Proto článek 17 nařízení (EU) XXX/XXX [o Azylovém a migračním fondu] – jak je uvedeno v článku 72 návrhu Komise – odpovídá článku 20 nařízení (EU) 2021/1147.)
	Or. en

Pozměňovací návrh 2583
Damien Carême

Návrh nařízení
Čl. 72 – odst. 1 – bod 2
Nařízení (EU) 2021/1147
Čl. 17 – odst. 1 – písm. c

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
c) [10 000] EUR na neoprávněně pobývajícího státního příslušníka třetí země relokovaného v souladu s článkem 53, pokud uplynula lhůta uvedená v čl. 55 odst. 2, a s článkem 56 nařízení (EU) XXX/XXX [nařízení o řízení azylu a migrace].	***vypouští se***
	(Článek 72 návrhu Komise obsahuje změny znění návrhu nařízení, kterým se zřizuje Azylový a migrační fond (COM(2018) 0471). Toto nařízení bylo následně přijato jako nařízení (EU) 2021/1147 a některá jeho ustanovení byla přečíslována. Proto článek 17 nařízení (EU) XXX/XXX [o Azylovém a migračním fondu] – jak je uvedeno v článku 72 návrhu Komise – odpovídá článku 20 nařízení (EU)

2021/1147.)

Or. en

Pozměňovací návrh 2584
Pietro Bartolo

Návrh nařízení
Čl. 72 – odst. 1 – bod 2
Nařízení (EU) 2021/1147
Čl. 17 – odst. 1 – písm. c

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
c) [10 000] EUR na neoprávněně pobývajícího státního příslušníka třetí země relokovaného v souladu s článkem 53, pokud uplynula lhůta uvedená v čl. 55 odst. 2, a s článkem 56 nařízení (EU) XXX/XXX [nařízení o řízení azylu a migrace].	***vypouští se***
	(Článek 72 návrhu Komise obsahuje změny znění návrhu nařízení, kterým se zřizuje Azylový a migrační fond (COM(2018) 0471). Toto nařízení bylo následně přijato jako nařízení (EU) 2021/1147 a některá jeho ustanovení byla přečíslována. Proto článek 17 nařízení (EU) XXX/XXX [o Azylovém a migračním fondu] – jak je uvedeno v článku 72 návrhu Komise – odpovídá článku 20 nařízení (EU) 2021/1147.)

Or. en

Pozměňovací návrh 2585
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Návrh nařízení
Čl. 72 – odst. 1 – bod 2
Nařízení (EU) 2021/1147
Čl. 17 – odst. 1 – písm. c

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
c) [10 000] EUR na neoprávněně pobývajícího státního příslušníka třetí země relokovaného v souladu s článkem 53, pokud uplynula lhůta uvedená v čl. 55 odst. 2, a s článkem 56 nařízení (EU) XXX/XXX [nařízení o řízení azylu a migrace].	***vypouští se***
	(Článek 72 návrhu Komise obsahuje změny znění návrhu nařízení, kterým se zřizuje Azylový a migrační fond (COM(2018) 0471). Toto nařízení bylo následně přijato jako nařízení (EU) 2021/1147 a některá jeho ustanovení byla přečíslována. Proto článek 17 nařízení (EU) XXX/XXX [o Azylovém a migračním fondu] – jak je uvedeno v článku 72 návrhu Komise – odpovídá článku 20 nařízení (EU) 2021/1147.)

Or. en

Pozměňovací návrh 2586
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Návrh nařízení
Čl. 72 – odst. 1 – bod 2
Nařízení (EU) 2021/1147
Čl. 17 – odst. 1 – písm. c

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
c) ***[10 000]*** EUR na neoprávněně pobývajícího státního příslušníka třetí země relokovaného v souladu s článkem 53, pokud uplynula lhůta uvedená v čl. 55 odst. 2, a s ***článkem 56*** nařízení (EU) XXX/XXX [nařízení o řízení azylu a migrace].	c) ***50 000*** EUR na neoprávněně pobývajícího státního příslušníka třetí země relokovaného v souladu s článkem 53, pokud uplynula lhůta uvedená v čl. 55 odst. 2, a s ***čl. 45 odst. 2*** nařízení (EU) XXX/XXX [nařízení o řízení azylu a migrace]. *(Článek 72 návrhu Komise obsahuje změny znění návrhu nařízení, kterým se zřizuje Azylový a migrační fond (COM(2018) 0471). Toto nařízení bylo následně přijato jako nařízení (EU) 2021/1147 a některá*

jeho ustanovení byla přečíslována. Proto článek 17 nařízení (EU) XXX/XXX [o Azylovém a migračním fondu] – jak je uvedeno v článku 72 návrhu Komise – odpovídá článku 20 nařízení (EU) 2021/1147.)

Or. en

Pozměňovací návrh 2587
Damien Carême

Návrh nařízení
Čl. 72 – odst. 1 – bod 2
Nařízení (EU) 2021/1147
Čl. 17 – odst. 1 – písm. d

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
d) Příspěvek uvedený v písmenech a)**,** b) ***a c)*** se zvyšuje na [12 000 EUR] za každou nezletilou osobu bez doprovodu relokovanou v souladu s článkem 48, článkem 53 a článkem 56 nařízení (EU) XXX/XXX [nařízení o řízení azylu a migrace].	d) Příspěvek uvedený v písmenech a) ***a*** b) se zvyšuje na [12 000 EUR] za každou nezletilou osobu bez doprovodu ***nebo jinou osobu ve zranitelné situaci*** relokovanou v souladu s článkem 48, článkem 53 a článkem 56 nařízení (EU) XXX/XXX [nařízení o řízení azylu a migrace]. *(Článek 72 návrhu Komise obsahuje změny znění návrhu nařízení, kterým se zřizuje Azylový a migrační fond (COM(2018) 0471). Toto nařízení bylo následně přijato jako nařízení (EU) 2021/1147 a některá jeho ustanovení byla přečíslována. Proto článek 17 nařízení (EU) XXX/XXX [o Azylovém a migračním fondu] – jak je uvedeno v článku 72 návrhu Komise – odpovídá článku 20 nařízení (EU) 2021/1147.)*

Or. en

Pozměňovací návrh 2588
Pietro Bartolo

Návrh nařízení

Čl. 72 – odst. 1 – bod 2
Nařízení (EU) 2021/1147
Čl. 17 – odst. 1 – písm. d

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
d) Příspěvek uvedený v písmenech a), b) a c) se zvyšuje na [12 000 EUR] za každou nezletilou osobu bez doprovodu relokovanou v souladu s ***článkem 48***, ***článkem*** 53 a ***článkem*** 56 nařízení (EU) XXX/XXX [nařízení o řízení azylu a migrace].	d) Příspěvek uvedený v písmenech a), b) a c) se zvyšuje na [12 000 EUR] za každou nezletilou osobu bez doprovodu relokovanou v souladu s ***články 45***, 53 a 56 nařízení (EU) XXX/XXX [nařízení o řízení azylu a migrace]. *(Článek 72 návrhu Komise obsahuje změny znění návrhu nařízení, kterým se zřizuje Azylový a migrační fond (COM(2018) 0471). Toto nařízení bylo následně přijato jako nařízení (EU) 2021/1147 a některá jeho ustanovení byla přečíslována. Proto článek 17 nařízení (EU) XXX/XXX [o Azylovém a migračním fondu] – jak je uvedeno v článku 72 návrhu Komise – odpovídá článku 20 nařízení (EU) 2021/1147.)*

Or. en

Pozměňovací návrh 2589
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Návrh nařízení
Čl. 72 – odst. 1 – bod 2
Nařízení (EU) 2021/1147
Čl. 17 – odst. 1 – písm. d

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
d) Příspěvek uvedený v písmenech a), b) a c) se zvyšuje na ***[12 000 EUR]*** za každou nezletilou osobu bez doprovodu relokovanou v souladu s ***článkem*** 48***, článkem*** 53 ***a článkem 56*** nařízení (EU) XXX/XXX [nařízení o řízení azylu a migrace].	d) Příspěvek uvedený v písmenech a), b) a c) se zvyšuje na ***60 000*** EUR za každou nezletilou osobu bez doprovodu relokovanou v souladu s ***čl. 45 odst. 2 a články*** 48 ***a*** 53 nařízení (EU) XXX/XXX [nařízení o řízení azylu a migrace]. *(Článek 72 návrhu Komise obsahuje změny*

znění návrhu nařízení, kterým se zřizuje Azylový a migrační fond (COM(2018) 0471). Toto nařízení bylo následně přijato jako nařízení (EU) 2021/1147 a některá jeho ustanovení byla přečíslována. Proto článek 17 nařízení (EU) XXX/XXX [o Azylovém a migračním fondu] – jak je uvedeno v článku 72 návrhu Komise – odpovídá článku 20 nařízení (EU) 2021/1147.)

Or. en

Pozměňovací návrh 2590
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Návrh nařízení
Čl. 72 – odst. 1 – bod 2
Nařízení (EU) 2021/1147
Čl. 17 – odst. 3 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	3a. Členský stát obdrží významný příspěvek ve výši nejméně poloviny celkových nákladů na ochranu vnějších hranic Unie, včetně financování fyzických zábran na vnějších hranicích Unie.
	(Článek 72 návrhu Komise obsahuje změny znění návrhu nařízení, kterým se zřizuje Azylový a migrační fond (COM(2018) 0471). Toto nařízení bylo následně přijato jako nařízení (EU) 2021/1147 a některá jeho ustanovení byla přečíslována. Proto článek 17 nařízení (EU) XXX/XXX [o Azylovém a migračním fondu] – jak je uvedeno v článku 72 návrhu Komise – odpovídá článku 20 nařízení (EU) 2021/1147.)

Or. en

Pozměňovací návrh 2591
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin

Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Návrh nařízení
Čl. 72 – odst. 1 – bod 2
Nařízení (EU) 2021/1147
Čl. 17 – odst. 6

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
6. ***Členské státy*** uchovávají informace nezbytné k tomu, aby umožnily řádné zjištění totožnosti přemístěných osob a určení data jejich přemístění, přičemž mají přednost použitelná ustanovení týkající se doby uchovávání údajů.	6. ***Orgány členských států, které jsou v tomto ohledu příslušné,*** uchovávají informace nezbytné k tomu, aby umožnily řádné zjištění totožnosti přemístěných osob a určení data jejich přemístění***, pouze za účelem ochrany finančních zájmů Unie***, přičemž mají přednost použitelná ustanovení týkající se doby uchovávání údajů. *(Článek 72 návrhu Komise obsahuje změny znění návrhu nařízení, kterým se zřizuje Azylový a migrační fond (COM(2018) 0471). Toto nařízení bylo následně přijato jako nařízení (EU) 2021/1147 a některá jeho ustanovení byla přečíslována. Proto článek 17 nařízení (EU) XXX/XXX [o Azylovém a migračním fondu] – jak je uvedeno v článku 72 návrhu Komise – odpovídá článku 20 nařízení (EU) 2021/1147.)*

Or. en

Pozměňovací návrh 2592
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Návrh nařízení
Čl. 72 – odst. 1 – bod 2 a (nový)
Nařízení (EU) 2021/1147
Článek 20 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	2a. Vkládá se článek, který zní:
	„Článek 20a

Dublinský rezervní fond

1. Pro uplatňování nařízení (EU) XXX/XXX [nařízení o řízení azylu a migrace] je zřízen „dublinský rezervní fond“ nebo „rezerva“.

2. Finanční pokuta a náhrada nákladů na přijetí podle článku 26a nařízení (EU) XXX/XXX [nařízení o řízení azylu a migrace] se odvádí do rezervy.

Členský stát, v němž se žadatel nachází, obdrží částku odškodnění prostřednictvím rezervy.

Celková částka finanční pokuty se rozdělí poměrně mezi členské státy, přičemž se případně upřednostní členské státy vystavené migračnímu tlaku, aby se podpořilo uplatňování tohoto nařízení.“

Or. en

Pozměňovací návrh 2593
Charlie Weimers

Návrh nařízení
Čl. 73 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Nařízení (EU) č. 604/2013 se zrušuje.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 2594
Charlie Weimers

Návrh nařízení
Čl. 73 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Odkazy na zrušené nařízení se považují za odkazy na toto nařízení.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 2595
Charlie Weimers

Návrh nařízení
Čl. 75 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Použije se na žádosti o mezinárodní ochranu zaregistrované od [prvního dne třináctého měsíce po vstupu tohoto nařízení v platnost]. Členský stát příslušný k posouzení žádosti o mezinárodní ochranu, která byla učiněna před tímto dnem, se určí v souladu s kritérii, která jsou stanovena v nařízení (ES) č. 604/2013.	Použije se na žádosti o mezinárodní ochranu zaregistrované od [prvního dne třináctého měsíce po vstupu tohoto nařízení v platnost]. Členský stát příslušný k posouzení žádosti o mezinárodní ochranu, která byla učiněna před tímto dnem ***a po něm***, se určí v souladu s kritérii, která jsou stanovena v nařízení (ES) č. 604/2013.

Or. en

Pozměňovací návrh 2596
Charlie Weimers

Návrh nařízení
Čl. 75 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné v členských státech v souladu se Smlouvami.	Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné v členských státech v souladu se Smlouvami ***a s jejich vnitrostátními ústavami***.

Or. en

Pozměňovací návrh 2597
Nadine Morano

Návrh nařízení
Příloha I

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*

Standardní formulář pro vypracování plánu solidární reakce pro pátrací a záchranné operace v souladu s článkem 47	***vypouští se***
– Přispívající členský stát: ……	
– Referenční č.: (Rev.)[73] …..	
– Datum předložení:…	
[...]	
[...]	

[73] Odkaz na revizi, která se použije v případě revidovaných příspěvků v průběhu fóra solidarity.

Or. fr

Pozměňovací návrh 2598
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Návrh nařízení
Příloha I

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Standardní formulář pro vypracování plánu solidární reakce pro pátrací a záchranné operace v souladu s článkem 47	***vypouští se***
– Přispívající členský stát: ……	
– Referenční č.: (Rev.)[73] …..	
– Datum předložení:……	
[...]	
[...]	

[73] Odkaz na revizi, která se použije v případě revidovaných příspěvků v průběhu fóra solidarity.

Or. en

Pozměňovací návrh 2599
Charlie Weimers

Návrh nařízení
Příloha I – dílčí nadpis 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Standardní formulář pro vypracování plánu solidární reakce pro pátrací a záchranné operace v souladu s článkem 47	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 2600
Charlie Weimers

Návrh nařízení
Příloha I – odrážka 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
– Referenční č.: (Rev.)[73] …..	– Referenční č.: (Rev.)[73] …..
[73] Odkaz na revizi, která se použije v případě revidovaných příspěvků v průběhu fóra ***solidarity***.	[73] Odkaz na revizi, která se použije v případě revidovaných ***dobrovolných*** příspěvků v průběhu fóra ***pro dobrovolné příspěvky***.

Or. en

Pozměňovací návrh 2601
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Návrh nařízení
Příloha II

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Standardní formulář pro vypracování plánu solidární reakce v souladu s	***vypouští se***

článkem 50

Členský stát, který využívá pomoci: ……

***–	Přispívající členský stát: ……***

***–	Referenční č.: ……. (Rev.)[74] …..***

***–	Datum předložení:……***

[...]

Vyplní se pouze v případě, že zpráva o migračním tlaku uvádí potřebu takových opatření v souladu s čl. 49 odst. 3 písm. b) bodem iii):

[...]

[...]

_____

[74] Odkaz na revizi, která se použije v případě revidovaných příspěvků v průběhu fóra solidarity.

Or. en

Pozměňovací návrh 2602
Charlie Weimers

Návrh nařízení
Příloha II – dílčí nadpis 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Standardní formulář pro vypracování plánu ***solidární reakce*** v souladu s článkem 50	Standardní formulář pro vypracování plánu ***pro dobrovolné příspěvky*** v souladu s článkem 50

Or. en

Pozměňovací návrh 2603
Charlie Weimers

Návrh nařízení
Příloha II – bod 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*

– Referenční č.: ……. (Rev.)[74] …..	– Referenční č.: ……. (Rev.)[74] …..
[74] Odkaz na revizi, která se použije v případě revidovaných příspěvků v průběhu fóra ***solidarity***.	[74] Odkaz na revizi, která se použije v případě revidovaných ***dobrovolných*** příspěvků v průběhu fóra ***pro dobrovolné příspěvky***.

Or. en

Pozměňovací návrh 2604
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Návrh nařízení
Příloha III – bod 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Vzorec pro distribuční klíč podle článku ***52*** nařízení:	Vzorec pro distribuční klíč podle článku ***54*** nařízení:

Or. en

Pozměňovací návrh 2605
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Návrh nařízení
Příloha III – bod 2 – návětí

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Faktor populace$_{MS}$[76]	***a) Velikost*** populace ***(40 % váhy)***
76 V případě dvou členských států účast záleží na výkonu práv, jak stanoví příslušné protokoly a jiné nástroje.	

Or. en

Pozměňovací návrh 2606

Charlie Weimers

Návrh nařízení
Příloha III – bod 2 – návětí

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Faktor populaceMS76	Faktor populace$_{MS}$ ***76***
[76] V případě ***dvou*** členských států účast záleží na výkonu práv, jak stanoví příslušné protokoly a jiné nástroje.	[76] V případě ***některých*** členských států účast záleží na výkonu práv, jak stanoví příslušné protokoly a jiné nástroje.

Or. en

Pozměňovací návrh 2607
Charlie Weimers

Návrh nařízení
Příloha III – bod 3 – návětí

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Faktor HDP$_{ČS}$ [77]	***Převrácená hodnota podílu obyvatel narozených ve třetí zemi***$_{ČS}$ [77]
[77] V případě dvou členských států účast záleží na výkonu práv, jak stanoví příslušné protokoly a jiné nástroje.	[77] V případě dvou členských států účast záleží na výkonu práv, jak stanoví příslušné protokoly a jiné nástroje.

Or. en

Pozměňovací návrh 2608
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Návrh nařízení
Příloha III – bod 3 – návětí

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Faktor HDP$_{MS}$ [77]	***b) Celkový*** HDP ***(40 % váhy)***[77]

[77] V případě dvou členských států účast záleží na výkonu práv, jak stanoví příslušné protokoly a jiné nástroje.	[77] V případě dvou členských států účast záleží na výkonu práv, jak stanoví příslušné protokoly a jiné nástroje.

Or. en

Pozměňovací návrh 2609
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Návrh nařízení
Příloha III – bod 3 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	c) Míra nezaměstnanosti (20 % váhy)

Or. en

Pozměňovací návrh 2610
Charlie Weimers

Návrh nařízení
Příloha III – bod 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Podíl$_{ČS}$ = 50% faktoru populace$_{ČS}$ + 50% ***faktoru HDP***$_{ČS}$	Podíl$_{ČS}$ = 50% faktoru populace$_{ČS}$ + 50% ***převrácené hodnoty podílu obyvatel narozených ve třetí zemi***$_{ČS}$

Or. en

Pozměňovací návrh 2611
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Návrh nařízení
Příloha IV

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Standardní formulář pro příspěvky na	***vypouští se***

plán solidární podpory v souladu s článkem 54

Členský stát, který využívá pomoci: …….

– ***Přispívající členský stát: ……***

– ***Referenční č.: …….***

– ***Datum předložení:……***

[...]

Or. en

Pozměňovací návrh 2612
Charlie Weimers

Návrh nařízení
Příloha IV – dílčí nadpis 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Standardní formulář pro příspěvky na plán ***solidární podpory*** v souladu s článkem 54	Standardní formulář pro příspěvky na plán ***pro dobrovolné příspěvky*** v souladu s článkem 54

Or. en